JAARGANG NO: 158 DONDERDAG 8 JULI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

...S en Rusland aan ontwapeningstafel

SALT-gesprek hervat

HELSINKI – De Sovjet–Unie en de Verenigde Staten hebben vandaag in Helsinki – na een onderbreking van zes weken – hun onderhandelingen over een beperking van de strategische bewapening hervat. Bij de vijfde ronde van dit SALT-gesprek, dat nu al 19 maanden duurt, gaat het in de eerste plaats om het bereiken van overeenstemming over een beperking van de raketafweersystemen (ABM). Verder zal men beraadslagen over bepaalde maatregelen tot beperking van de strategische aanvalwapens.

De leider van de Amerikaanse delegatie, Gerard Smith, is vanmorgen op de Russische ambassade in de Finse hoofdstad aangekomen voor een eerste gesprek met de Russische delegatieleider, Wladimir Semjonov. De besprekingen zullen afwisselend op de respectieve ambassades worden gehouden. Vermoedelijk zal men tweemaal pereenkomen. Aangenomen wordt dat deze vijfde SALT-ronde twee maanden zal duren.

Constructief

Bij zijn aankomst in Helsinki, gisteren, zei Semjonov, dat hij van zijn regering duidelijke richtlijnen had meegekregen om constructief te proberen concrete resultaten te bereiken. Hij zei te hopen dat deze wens wederzijds is.

Semjonov wees ook op de overeenstemming tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie, die op 20 mei bekend werd gemaakt. Daarin werd meegedeeld dat de delegaties zich dit jaar zullen concentreren op het bereiken van een overeenkomst over beperking van antiballistische raketsystemen (ABM) in samenhang met beperking van offensieve strategische wapens. De Amerikaanse onderhandelaar Smith zei te hopen dat de besprekingen intensiever voortgezet kunnen worden met de overeenstemming van 20 mei als basis.

...iseur van Nixon ...olgt wereldreis

...UW DELHI – De adviseur voor ...landse veiligheid van president Nixon, dr Henry Kissinger, vandaag India verlaten en is ...a bezoek van twee dagen naar ... (Pakistan) vertrokken. ... reist hij door naar Parijs.

...e metten op ... met ...gevangenismuiters

...ANA – Twee mannen die ... ontsnapt waren uit een ... in Havana nadat zij drie ... hadden doodgeschoten, ... door een revolutionaire ... ter dood veroordeeld en ... door een vuurpeloton ...d.

...e gevangene die ook was ... al eerder gegrepen en ... dood veroordeeld. Ook ... korte tijd later ...d. Tijdens het proces zei ... dat de drie mannen hun ... maanden hadden voor... dat het in hun bedoeling ... te verlaten.

... mensen die de gevangenen ... hadden of hen in huis ... genomen kregen 20 jaar ...straf.

...denten roerig ...Venezuela

...ACAS – De onrust onder de ... – studenten van de universiteit van Venezuela in ... blijft aanhouden. Gisteren ... tijdens ongeregeldheden vijf... door de politie aange... De studenten verspreidden ... waarin zij heropening ... universiteit eisten, opschor... de wet op de universitaire ..., de toelating van 25 ..., die waren verwijderd, en ... van academische autori-

...e spion in Duitsland ...oordeeld

...-BERLIJN – Een rechtbank ...-Berlijn heeft de 31-jarige Brit ... Smith tot een jaar gevange... veroordeeld wegens spionage ... DDR. Hij is echter onmiddel... vrije voeten gesteld. Hij had al ... maanden in voorarrest gezeten ...erende straf is hem door de ... kwijtgescholden omdat hij ...eerde om „geallieerde be... schade toe te brengen", maar ... meer bij zijn vrouw te ... voegen.

... deserteerde in 1960 naar ...land. Hij werd daar in een ... ondergebracht, waaruit hij ... probeerde te ontvluchten. ... ontvluchtingspogingen werd ... één jaar gevangenisstraf ...ld. Later trouwde hij een ... vrouw, maar in 1969 ... zijn ouders in Schotland ... Hij kreeg alleen een ... als hij zich liet scheiden. ... 1970 probeerde hij weer ...gunning voor de DDR te ... om zijn vrouw te hertrouwen. ... werd hem geweigerd, tenzij hij ... voor de Oostduitsers te ... In oktober vorig jaar gaf ...zelf aan bij de Westduitse ... en bekende dat hij namen en ... van Britse en Amerikaanse ... in West-Berlijn aan een ... contactman had gegeven.

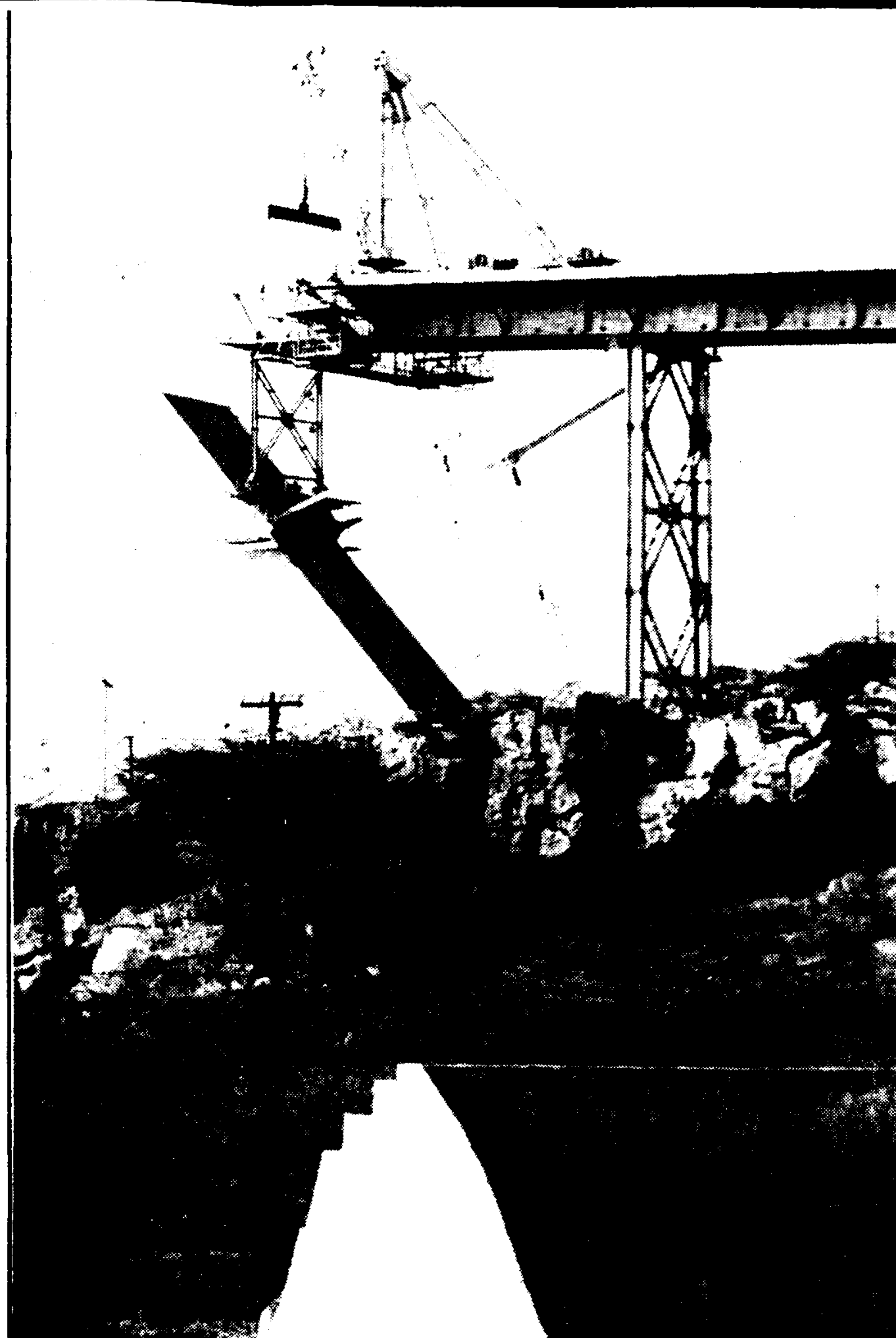
Bonn stopt hulp aan Pakistan

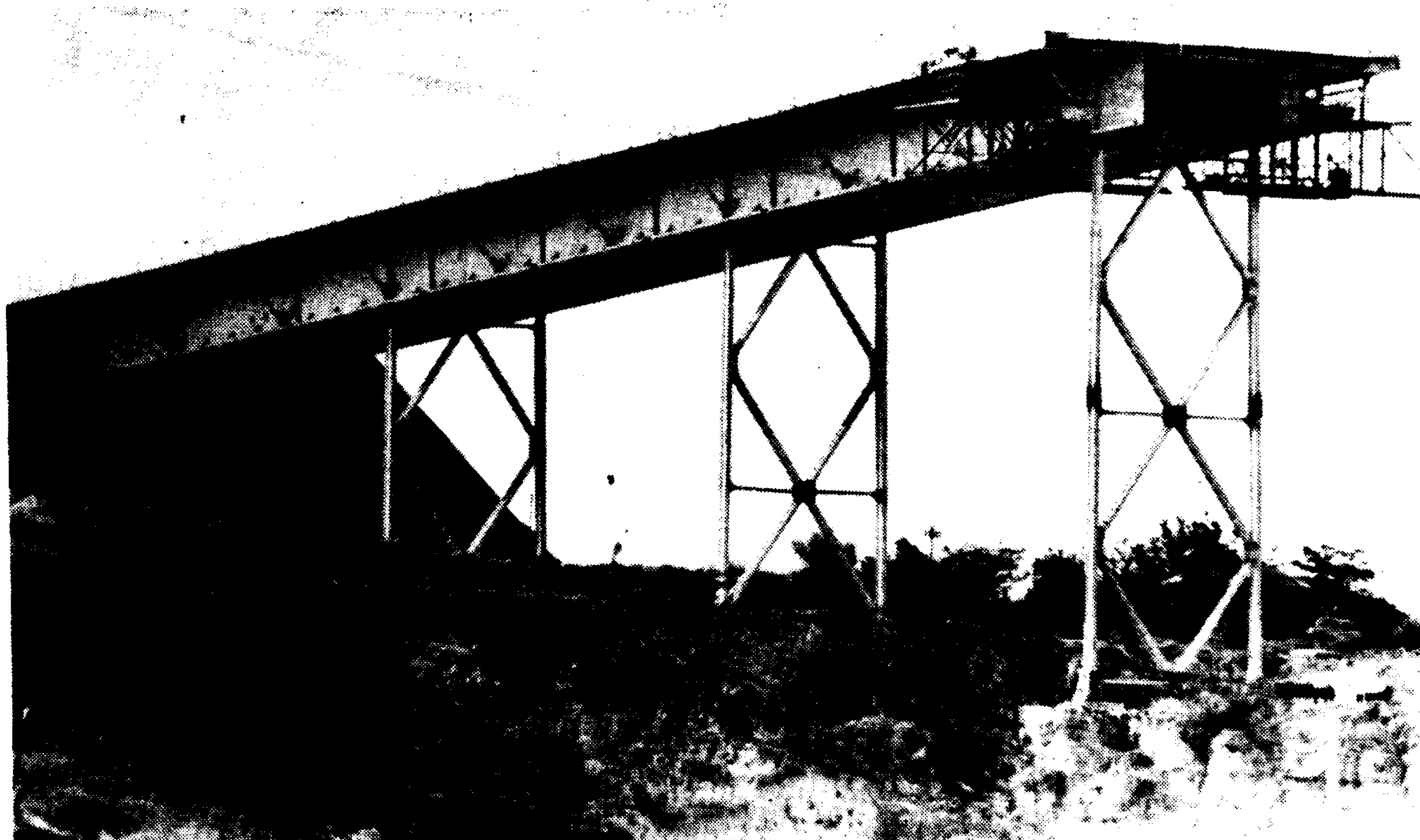
BONN – West-Duitsland zal geen ontwikkelingshulp meer aan Pakistan verlenen tot dit land aan bepaalde economische en politieke voorwaarden voldoet.

Minister van Economische samenwerking Erhard Eppler, die dit een vraaggesprek met de Sueddeutscher Rundfunk verklaarde, gaf de volgende opsomming van de voorwaarden. Deze zijn: invoering van een economisch stabiliseringsprogram voor het gehele land, monetaire maatregelen, desnoods devaluatie en een voor alle partijen bevredigende politieke regeling voor Oost-Pakistan.

De minister zei dat West-Duitsland geen oordeel wil uitspreken over de recente gebeurtenissen in Oost-Pakistan maar dat „de tienduizenden die hun land verlaten daarvoor toch hun reden zullen hebben".

De Westduitse staatsbureaus voor ontwikkelings- en technische hulp hebben hun activiteit ten aanzien van nieuwe projecten in Pakistan inmiddels gestaakt.





WILLEMSTAD. – De werkzaamheden aan de beide hoofden van de vaste oeververbinding over de Annabaai vorderen gestadig. Om de uitloop aan de Otrabanda-zijde te ondersteunen is men gisteren begonnen de "schuine poot" in stand te trekken.

Een dergelijke pijler wordt eveneens aan de Punda-zijde aangebracht, waarna het middenstuk, hopelijk in maart volgend jaar, aan de twee brugonderdelen kan worden vastgeklonken. Het werk zal dan in juni worden opgeleverd.

Lockheed ondanks failliet optimistisch

BURBANK – Lockheed Aircraft Corporation, die aan de rand van bankroet staat, voorspelt dat zij tenminste vierhonderd vliegtuigen van het type L-1011 zal verkopen, of ongeveer zestig procent meer dan nodig is, om uit de kosten van het Tristar-project te komen. De maatschappij heeft de resultaten bekendgemaakt van een veelomvattend onderzoek naar de groei van het luchtverkeer, bedoeld om meer te weten te komen over de omvang en de aard van de markt voor de L-1011.

Gebleken is dat luchtvaartmaatschappijen over de hele wereld tegen 1980 ongeveer 775 vliegtuigen voor korte en middelgrote afstanden nodig zullen hebben. Dat is ongeveer de helft van de markt voor luchtbustypen met drie motoren met inbegrip van de toestellen voor lange afstanden die zowel Lockheed als haar voornaamste concurrent, McDonnell-Douglas, ontworpen hebben.

Lockheed verwacht bestellingen voor ongeveer 409 luchtbussen voor korte en middelgrote afstanden te krijgen. Er zijn er al 178 besteld. Lockheed rekent op 73 bestellingen van dezelfde luchtvaartmaatschappijen. Naar schatting 97 machines zullen worden besteld door zeer potentiële klanten als luchtvaartmaatschappijen in Engeland en 61 door andere maatschappijen die naar alle waarschijnlijkheid driemotorige toestellen nodig zullen hebben.

De verkoopverwachtingen zijn gebaseerd op de verkoop van driemotorige vliegtuigen aan minder dan tien procent van het huidige aantal luchtvaartmaatschappijen, aldus Lockheed.

Opnieuw aanslagen in Londonderry

LONDONDERRY – Twee Ierse nationalisten zijn vanmorgen vroeg de katholieke wijk Bogside van de Noordierse stad Londonderry door schoten van Britse militairen gewond geraakt. Vier militairen liepen lichte verwondingen op.

Een van de gewonden, die op een Britse patrouille had geschoten, werd door zijn kameraden weggevoerd toen de Britten terug vuurden. Op de andere man werd het vuur geopend nadat hij benzinebommen had gegooid. Ook hij wist te ontkomen.

Paus uitgenodigd in nudistenkamp

ROME – De internationale Naturistenvereniging heeft paus Paulus uitgenodigd voor een bezoek aan een nudistenkamp, zodat hij zich persoonlijk op de hoogte kan stellen van het leven in zo'n kamp. Dit heeft de Italiaanse liga voor de liberalisering en legalisering van het nudisme in Rome bekend gemaakt. De paus kan ook een delegatie sturen, zo werd verder gezegd, die dan een door katholieken samengesteld rapport over het nudisme krijgt voorgelegd. In Rome ziet men deze uitnodiging van de liga als een antwoord op de kritiek, die de paus vorig jaar op het nudisme uitte bij gelegenheid van een internationaal naturistencongres in Londen.

Roemenie stuurt aan op "culturele zuivering"

Westerse invloeden worden taboe verklaard

WENEN – De president en partijleider van Roemenië, Nicolae Ceausescu, heeft opgeroepen tot een nationale campagne voor het herstel van de communistische zuiverheid en discipline op alle terreinen van de samenleving. Hij deed dat in een negen bladzijden beslaande instructie aan het dagelijks bestuur van het centrale partijcomité in Boekarest, vervat in termen die volgens waarnemerskringen doet denken aan vroegere communistische perioden.

De oproep lijkt de inleiding tot een grootscheepse culturele zuivering, die o.a. een einde kan maken aan de vertoning van westerse televisieprogramma's en films in Roemenië en een klap zal vormen voor de Roemeense jeugd die gefascineerd schijnt door de meeste aspecten van het westerse leven, zo zeggen waarnemers.

De Roemeense leider, pas teruggekeerd van een reis naar Azië die hem in staat stelde de resultaten van de culturele revolutie in China te bestuderen, sprak zich uit voor de bestrijding van kosmopolitisme en burgeois-invloeden. Hij riep de bevolking op harder en plichtsgetrouwer te werken, en de rol van de arbeider meer te respecteren. Hij drong voorts aan op krachtiger revolutionaire propaganda in alle lagen van de maatschappij „speciaal op scholen en in de culturele en amusementswereld".

De presidentiële instructie, gepubliceerd door het officiële persbureau Agerpres, bepleitte verder een verbod van sterke drank in jeugdetablissementen, het toeroepen van een halt aan parasitisme, toewijding van de marxistische idealen en vervanging van bourgeois-amusement door Roemeense nationale liederen, opera's, dansen en satire. In dergelijke programma's zouden vaker Roemeense boeren te zien moeten zijn, aldus de president.

Al jaren zendt de Roemeense televisie westerse programma's uit zoals de series van dr Kildare en de Untouchables. Er zijn ook talrijke films uit het westen vertoond. In de Roemeense literatuur begon een vrijere stroming op te treden maar daar zal nu volgens waarnemers een einde aan komen.

Het politburo van de Roemeense communistische partij heeft de voorstellen van Ceausescu unaniem aangenomen, zo meldt Agerpress. „De partij moet de strijdbaarheid en de politieke waakzaamheid verhogen en vechten tegen onverschilligheid, oppervlakkigheid, tegen misbruik van oneerlijkheid en wederrechtelijke toeëigeningen... tegen alle anti-maatschappelijke uitingen", aldus de instructie.

Speciale aandacht krijgt de jeugd, met name de „parasieten" zoals de jongelui worden genoemd die op kosten van hun ouders leven. De partij moet hen aanmoedigingen in de bouwnijverheid en openbare nutsbedrijven te werken. De politieke opvoeding op scholen en universiteiten zal versterkt worden. Bij de samenstelling van het onderwijsprogramma moeten de richtlijnen van het centraal comité worden toegepast. Een derde van de zomer-scholing voor onderwijzers zal worden gewijd aan politieke voorlichtingen en ideologische debatten. De jeugd moet de wereld bekijken vanuit de visie van de werkende klasse.

Verdeling portefeuilles

WILLEMSTAD. – In de vergadering van de raad van ministers van gisteren is besloten dat de volgende ministers worden aangewezen tot hoofden van ministeries zoals achter hun namen aangegeven: O.R.A. Beaujon, Algemene Zaken; H.R. Dennert, Justitie, vice minister-president; F.J. Tromp, Financien; R. Elhage, Onderwijs, Cultuur en Volksontwikkeling; mevr. L.E. da Costa Gomez, Volksgezondheid en Welzijnzorg, Coördinatie Wederopbouw; R.F. Mc. William, Arbeid, Sociale Zaken; D.G. Croes, Economische Zaken; F.J. Pijpers, Welvaartszorg, 2de vice minister-president; L.A.I. Chance, Verkeer en Vervoer.

Bij ontstentenis of verhindering van de ministers, hoofden der ministeries worden hun bevoegdheden ad interim waargenomen als volgt: die van O.R.A. Beaujon door H.R. Dennert die van H.R. Dennert door R.F. Mc William, die van F.J. Tromp door H.R. Dennert, die van R. Elhage voor wat betreft het ministerie van Onderwijs door L.A.I. Chance en voor wat betreft het ministerie Cultuur en Volksontwikkeling door L.E. da Costa Gomez, die van L.E. da Costa Gomez door R. Elhage, die van R.F. Mc. William door F.J. Pijpers, die van D.G. Croes door F.J. Pijpers, die van F.J. Pijpers door D.G. Croes, die van L.A.I. Chance door F.J. Tromp.

In andere gevallen geschiedt de vervanging van een afwezige minister door de minister-president, en bij diens afwezigheid door de waarnemend minister-president.

Amerikaanse wapenhulp aan Pakistan gaat door

Nixon onverschillig tegenover refugie's

WASHINGTON – Senator Frank Church, lid van de senaatscommissie voor buitenlandse betrekkingen, heeft gezegd dat voor een bedrag van naar schatting 35 miljoen dollar aan militair materieel nog steeds klaar ligt om naar Pakistan verscheept te worden, ondanks het op 22 maart afgekondigde embargo op wapenleveranties aan dit land.

„De president weigert deze verschepingen te beletten", aldus de senator. Hij zei dat de regering onverschillig staat tegenover de gebeurtenissen in Pakistan en de mening dienaangaande van parlement, pers en particulieren.

Het state department heeft al toegegeven dat nog vier tot vijf schepen met militair materieel naar Pakistan zullen vertrekken, maar er daarbij op gewezen dat de vergunningen zijn verstrekt voordat het wapenembargo van kracht werd.

„De president zou zelfs een zeer vriendelijke persoonlijk brief hebben gezonden aan de leider van het regiem dat er de oorzaak van is dat reeds 6,5 miljoen van zijn burgers zijn gevlucht en dat de kans op een oorlog met India steeds dichterbij brengt, aldus senator Church, een bekend tegenstander van de huidige Amerikaanse Vietnam-politiek.

Vietcong verheldert vredesvoorstellen

NEW YORK. – De Noordvietnamees Le Duc Tho, lid van het politburo, heeft in een interview met de "New York Times" gezegd, dat het Vietcong-voorstel voor vrijlating van krijgsgevangenen als de Amerikaanse troepen zich voor het eind van het jaar uit Zuid-Vietnam hebben teruggetrokken als een op zichzelf staand voorstel kan worden besproken. Het is niet noodzakelijk dat tegelijkertijd overeenstemming over een politieke regeling wordt bereikt.

Volgens Tho zou in Parijs eerst over de krijgsgevangenen en de troepenterugtrekking gesproken kunnen worden, en later over een politieke regeling. Als president Nixon een definitieve datum vaststelt kan over de voorwaarden voor de terugtrekking en de vrijlating van de gevangenen een overeenstemming worden bereikt, zo meende Tho.

Duitsers bezetten NAVO oefenterrein

HANNOVER – Honderden inwoners van Nordhorn en Klausheide in de Westduitse deelstaat Neder-Saksen hebben gistermorgen het nabij gelegen NAVO-bombardementsoefenterrein „Nordhornrange" bezet uit protest tegen het lawaai van de straaljagers en het gevaar van verkeerd terecht komende bommen. De met de bewaking belaste militairen van de Britse luchtmacht trachtten tevergeefs met waarschuwingsschoten de demonstranten tegen te houden.

De minister van Binnenlandse Zaken van Neder-Saksen, Richard Lehmers zou gisteren een bezoek aan „Nordhorn-range" brengen om zich van de overlast van de oefenbombardementen op de hoogte te stellen.

CURACAO AGENDA

Losse nummers van de **AMIGOE DI CURACAO** zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: Cooperatieve, Breedestraat (O); Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Intercontinental; hotel Flamboyant Beach; hotel Holiday Inn en hotel Arthur Frommer; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 The prime of miss Jean Brodie. WEST–END: 19.00 en 21.00 Los adolescentes. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 A walk in the spring rain. DRIVE–IN: 19.00 en 21.00 What ever happened to aunt Alice. CINE–RIO: 20.00 Zulu.

CINE–TRUCK: Hedenavond te Suffisant/Tamarijn en morgenavond te Zuid Bonam/Mgr. Verriet Instituut.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380.

DIVERSEN

DE TAMARIJN: 19.00 filmvoorstelling (jongere jeugd) - Mahaaiweg.

CURSUS: 20.00 voor atletiek-jury - vergaderzaal NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.

KLAVERJASSEN: 20.00 clubgeb. CPN, Dominguito.

SPORT

BASKETBALL: 18.30 Nigtingales vs Rising Trotters - dameskl.; 19.30 Zeemacht vs Aquino - A.kl.; 20.30 Sithoc vs Olympic - hoofdkl. - baan St. Thomascollege.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00 - 13.45 te Jandoret (vóór kerk); 14.00 - 15.00 te Cas Chiquito.

MOBIELE BANK: 09.00 - 10.15 te Koraal Specht; 10.30 - 11.30 te Santa Rosa; 11.30 - 12.30 te Montagne; 14.00 - 15.00 te Seroe Grandi; 15.00 - 16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 en 15.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (sluiting v. aanget. st. 1 uur vóór postsluiting).

UITZENDING: 09.30 - 09.45 progr. Famia planea - via radio Hoyer I.

FAMIYA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00 - 12.00 en 14.00 - 17.00 open voor belangstellenden.

GALLERY RG: 10.00 - 12.00 en 16.00 - 18.00 Keukenstraat 20A (boven).

KOOPAVOND: 18.30 - 22.00 voor publiek.

SPORT

ATLETIEK: 16.00 - 18.00 training - Olympic - rifstadion.

Toyota werpt blik op Rotary motoren

ORANJESTAD. — De heer Schnog van Garage Cordia Aruba ontving van Toyota international bericht dat Toyota contracten heeft gesloten met Audi NSU auto union en Wankel Gmbh beiden uit West-Duitsland om enige patenten van hun Rotary-motoren te verkrijgen. Toyota heeft dit gedaan omdat een ernstige studie wordt gemaakt deze motoren in Toyota-wagens te gebruiken. Indien hiertoe definitief besloten wordt zal dit alleen voor de wagens op de Japanse markt mogen worden gedaan. Het contract biedt echter mogelijkheden dit binnen twee jaren ook uit te breiden voor Toyotawagens die in Canada of de de Verenigde Staten worden geleverd.

Vals geld in omloop

ORANJESTAD — Een dame in een van de grote hotels deed aangifte dat zij een vals dollarbiljet van twintig dollar had ontvangen. Zij kreeg dat in één van de casino's. De zaak is in onderzoek.

In het kantoor van het Wilhelminastadion werd ingebroken, er wordt echter niets vermist.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — WOENSDAG zijn de koersen op de New-Yorkse effectenbeurs enigszins gestegen. De bedrijvigheid was tamelijk groot. De markt weerstond de winstnemingen die tegen het slot loskwamen. De verhoging van het prime rate door sommige grote banken had weinig invloed op de koersen. Er was al rekening mee gehouden. De handel werd volgens waarnemers gestimuleerd door het bericht dat de Vietcong mogelijk een soepeler houding zal aannemen tegenover vredesvoorstellen.

AMSTERDAM-Beurs verdeeld. AKZO en vooral Unilever later hoger. Philips gedrukt, Kon Olie en Hoogovens prijshoudend. Obligaties gemakkelijker, scheepvaart iets lager, cultures verdeeld. Lokale markt stil en verdeeld.

Vertrouwen op tijdige indiening voor 1972

Staten willen af van landsbegroting 1971

WILLEMSTAD. — De staten hebben het vertrouwen uitgesproken, dat de ontwerp-begroting voor het dienstjaar 1972 uiterlijk op 1 augustus in het bezit der staten zal worden gesteld. Vandaar dat men over de ontwerp-begroting voor 1971 niet veel woorden meer vuil wenst te maken. Tijdens dezelfde vergadering van de Centrale-commissie heeft men in principe geen bezwaren gemaakt tegen de ontwerp-wet tot wijziging van het nadelig saldo van de begrotingen van de eilandgebieden Bonaire en de Bovenwinden voor het dienstjaar 1970.

Wat de landsbegroting over het lopende begrotingsjaar betreft is als algemeen oordeel van de staten naar voren gekomen dat men thans weinig of geen nut meer heeft uitgebreide schriftelijke beschouwingen ten beste te geven. Volgens de staatsregeling had namelijk de begroting voor 1971 uiterlijk op 1 augustus 1970 aan de staten aangeboden moeten zijn, maar het ontwerp bereikte de volksvertegenwoordiging pas op 30 maart 1971. Door omstandigheden, zo wordt in het verslag van rapporteur Wijkie Maduro opgemerkt, heeft de schriftelijke behandeling in de staten ook de nodige vertraging ondervonden (verkiezingscampagnes en daarna het politiek overleg, red.) en thans is het zover dat binnen een paar weken de ontwerp-begroting voor 1972 ingediend zal worden.

Dezerzijds, aldus het verslag, is men van oordeel dat zoveel mogelijk vermeden dient te worden, dat twee hoofd-begrotingen gelijktijdig in behandeling zijn (waarschijnlijk wel een primeur in het koninkrijk, red.), reden waarom men in de staten verklaard heeft af te zien van het leveren van uitgebreide schriftelijke beschouwingen, waardoor de begroting alsnog vóór de indiening van die voor 1972 ter openbare behandeling kan worden gebracht. Daarom ook dat dit voorlopig verslag van de staten tevens als eindverslag geldt. De kwestie werd in de CC-vergadering van 5 juli besproken. x Bij die gelegenheid kwamen ook de nadelige saldo's van Bonaire en de Bovenwinden ter sprake. Er werden door de statenleden geen bedenkingen gemaakt. Ook de voorlopige verslagen over deze materie gelden als eindverslag.

Weer vrouw met bezemsteel mishandeld

WILLEMSTAD — Met een gebroken pink werd dinsdag een vrouw (32) in het ziekenhuis opgenomen, die door haar minnaar met een bezemsteel was bewerkt. Haar armen en handen waren opgezet. Bij onderzoek bleek dat de vrouw tijdens een woordenwisseling met haar concubinaris een keukenmes had genomen en haar vriend hiermee bedreigd had. Hij, op zijn beurt, had haar daarna met de bezemsteel toegetakeld. Na behandeld te zijn kon de vrouw naar huis terugkeren. De "minnaar" kreeg een pv.

Airco oorzaak brand DOW

WILLEMSTAD — De brand waarvan wij melding maakten welke in het kantoor van de planeologische dienst van de DOW uitbrak, was begonnen bij een airco-apparaat, aldus een politiebericht. De schade wordt geschat op tien à vijftienduizend gulden.

Beurs van New York

	7/7
Afc Industries Inc.	55 3/4
Air reduction	23 5/8
Allied Chemical	32 5/8
Alum. Co. of America	61 1/2
American Brands	45 3/8
American Can Co.	35 3/8
American Cyanamid Co.	34 3/4
American Electric Power	28 7/8
American Metal Climax	33 5/8
American Motors Inc.	6 1/8
Am. Smelting & Refining	24 7/8
Am. Teleph. & Telegr.	45 3/8
Anaconda Company	18 1/4
Armco Steel Corp.	17 7/8
Atlantic Richfield Co.	71
Bendix Corp.	41 1/4
Bethlehem Steel Corp.	22 3/4
Boeing Co.	19
Burroughs Corp.	129 1/4
Canadian Pacific Ry Co.	69 1/4
Celanese Corp. of America	76
Chase Manh. Bank (N.Y.)	50 3/4
Chesapeake & Ohio Ry	60 3/8
Chrysler Corp.	26 5/8
Cities Services Co.	42 7/9
Colgate Palmolive Co.	47 1/2
Colt Industries Inc.	19
Commonwealth Edison	38 3/4
Consolidated Ed. of NY	25 7/8
Continental Can Co.	36 1/2
Continental Oil	37 1/8
Curtiss Wright Corp. class A	18
Dart Ind.	42 3/8
DOW Chemical	99 1/8
Dupont (e.i.) de Nemours	141
Eastman Kodak	77
First National City Bank	36 3/8
Ford Motor Co.	62 1/2
Fruehauf Corp.	37 5/8
Gen. Development	31
General Electric Co.	61
General Food Corp.	37 1/2
General Motors	79 5/8
General Public Utilities	22 7/8
General Tel. & Electronics	33 3/8
Getty Oil	89 1/2
Gilette Co.	46 1/8
Gimbel Brothers Inc.	36
Goodyear Tire & Rubber	32 7/8
Gulf Oil Corp.	31 3/8
Illinois Central Industries	35 3/4
Intern. Business Machine	311 1/2
Intern. Harvester	28 1/2
Intern. Nickel of Canada	37 1/4
Intern. Paper	34 3/4
Intern. Tel. & Tel.	62 3/8
Johns-Manville Corp.	41 1/8
Kennecott Copper Corp	34 1/8
Kraft Co.	42 1/4
Litton Industries Inc.	31 1/2
Lockheed Aircraft	9 7/8

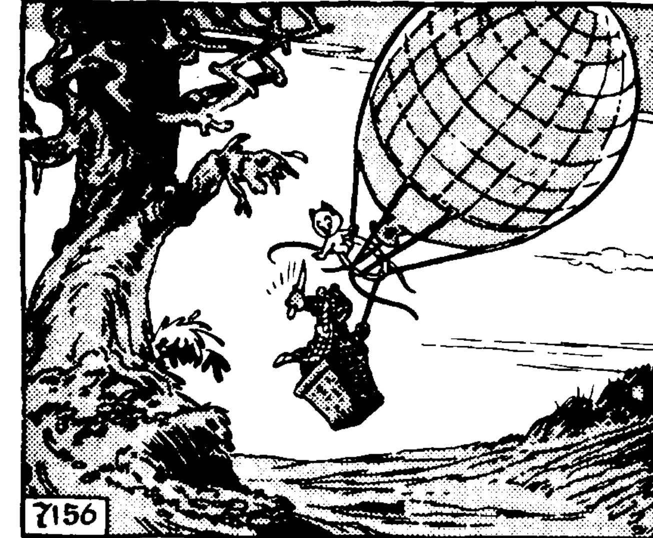
	7/7
Marcor Corp.	34 3/8
Martin Mariette Corp.	20 7/8
May Department Stores Co.	43
McD. Douglas Aircraft	34
Mobil Oil Corp.	55 7/8
National Biscuit Co.	49 3/4
National Cash Register	45 1/8
Nat. Distillers & Chemical	16 3/8
National Gypsum Co.	22
National Steel Corp.	39
North Am. Rockwell Corp.	28 5/8
Olin Mathieson Chemical	22
Pacific Gas & Electric	32 3/4
Pennsylvania Central Co.	4 3/4
Pepsico, Inc.	55 3/8
Phelps Dodge	41
Philip Morris Inc.	65 1/4
Philips Petroleum	33 1/4
Proctor & Gamble	67 1/4
Radio Corp. of America	34 1/2
Republic Steel Corp.	24 3/4
Reynolds Ind.	62 1/4
Royal Dutch Petroleum	42 1/4
Santa Fe Ind.	28
Sears Roebuck & Co.	89 1/8
Shell Oil Co.	49 3/4
Southern Co.	24 3/8
Southern Railway	74 1/2
Sperry Rand *& Corp.	34 1/8
Standard Oil of Calif.	56 1/2
Standard Oil Co. of Indiana	61 7/8
Stand Oil Co. of Nw Jersey	76 5/8
Studebaker Worthington	60 5/8
Sunn Oil	54 3/4
Texaco Inc.	35 3/4
Texas Instruments Inc.	116 3/4
Transamerica Corp.	17 1/4
Union Carbide Corp.	48 1/4
Union Pacific Railroad	—
Uniroyal	22 7/8
United Aircraft Corp.	37 1/8
Un. Brands Co AMK Corp.	14 1/4
U.S. Steel Corp.	31 3/8
Western Union Telegraph	47 1/4
Westinghouse Electric Corp.	89 1/8
Woolworth (F.W.)	48 3/4
AMERICAN STOCKS	
Brascand	18 1/4
Amerade	70
Brit. Am. Oil	23 3/8
Caterpillar	48 3/4
Columbia Gas	35 3/4
North Am. Phil. Corp.	27 1/8
Westerband	37 1/4
K.L.M.	47 5/8
Twent. Cent. Fox	11 1/4
DOW Jones Index	95.88

Beurs van Amsterdam

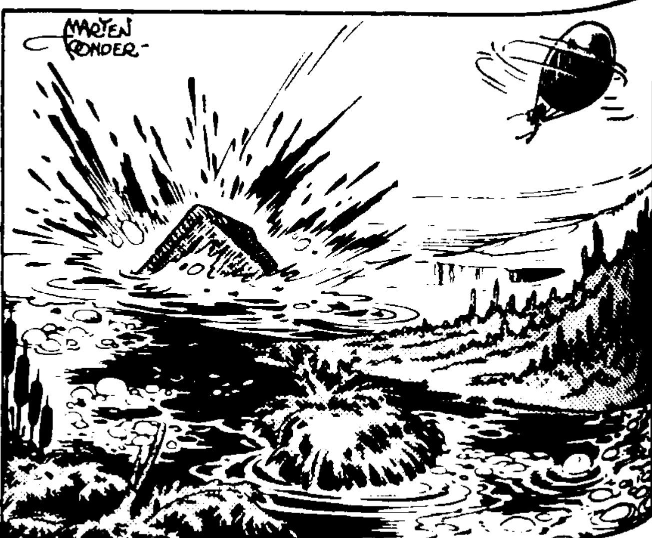
	8/7
7 pCt Ned 66/1	96.90
AKZO	88.90
Heinekens bel en beh	262.00
Heinekens bier	271.10
Hoogovens	77.00
Philips	46.50
Unilever	118.90
Kon Olie	150.00
KLM	162.00
KNSM	92.50
v. Ommeren	261.50
Scheepvaart Unie	71.60
Alg Bank Ned	261.50
Nat Nederlanden	65.00
Ngombezi	96.5
Alb Heijn	183.20
Bergh en Jurgens	—
Bergoss	180.00
v. Berkel	177.00
Bols	143.80
Bredero ver bedr	374.00
Buehrmann Tetterode	67.40
Bijenkorf beheer	454.00
Calve	800.00
Cur. Handelmij	185.0
Elsevier	454.50
Fokker	40.50
v. Gelder	71.00
Gist-brocades	84.10
v.d. Grinten	250.50
Hagemeijer	128.80
Internatio-Muller	58.50
Kon Ned Papier	135.0
Naarden	80.50

	8/7
Ogem	89.00
Pakhoed	88.90
Rijnschelde	204.0
EMS	17.10
Scholten-honing	54.90
VMF	104.20
Ver Ned Uitgeversbedr.	125.10
Wereldhaven	95.00
Wessanen	76.00
Ant. Brouwerij	—
Ant. Verf	119
Aruba Electr.	110
Sur. Brouwerij	—
Converto	81.0
Goldmines	119.00
Ika Bel Mij	172.50
Nefo	69.50
Robeco	246.80
Rolinco	196.20
Utilico	131.60
Alcan Alum.	23.0
Ned Ant 6 1/2 67	91.0
Ned. Ant 5 60	79.6
Ned. Ant 4 1/2 59	91.1
Ned. Ant 4 1/2 62	84.6
Inter Concerns	107.8
Industrie	125.9
Scheepvaart	88.8
Banken	99.3
Handel	106.5
Algemeen	113.1

TOM POES EN DE PIJPLEIDER







7156. — Tom Poes klom op de ring, die onder de ballon bevestigd was en sneed snel de meeste touwen door.

"Vlug, heer Ollie! " riep hij. "Kom hier! De mand moet er af; we zakken naar beneden! "

Heer Bommel sloeg de ogen op en keek glazig om zich heen. Het gevaar waarin ze zich bevonden begon tot hem door te dringen, en met een schok herinnerde hij zich de lessen, die hij over dit onderwerp gekregen had.

"De mand moet er af! ! riep hij met piepende stem. "Geef hier dat mes! We moeten iets doen; anders vallen we in het moeras! "

Zo roepende greep hij het snijwapen en begon op het enige touw te hakken, dat de mand nog met de ballon verbond.

"Niet zo! " riep Tom Poes nog. "U moet eerst op de ring klimm... het was al te laat. Het touw knapte door, en de mand stortte naar... met zo'n snelheid, dat de ballonvaarder er enigszins boven zw... snerpende kreet ging verloren in de wind en de diepte, en Tom Po... zijn grote ontsteltenis, dat hij met een smak in een modderige poel...

Er was echter niets, dat hij kon doen. De ballon steeg weer op en ... hogere luchtlagen gegrepen door een plotseling krimpende wind, ... begon rond te wervelen.....

RECHTER TIE EN DE MOORD IN HET MOERAS







21-15. — Rechter Tie's ingeving om een slok te nemen uit de tuit van de theepot, heeft het ijs gebroken. Wielewaal heeft een stuk houtskool gepakt en komt aan tafel zitten. In grove, maar herkenbare karakters schrijft ze: Wang heeft hem niet vermoord," Rechter Tie knikt bemoedigend. Dit is tenminste een duidelijke mededeling. Het contact is gelegd. Op zijn beurt neemt hij een brok houtskool en schrijft: "Wie dan wel? " Het meisje huivert onwillekeurig. Ze denkt even na, pakt dan haar stuk houtskool weer op en schrijft snel: "Boze zwarte geesten." Ze wijst opgewonden op deze woorden en schrijft er onder: "Boze zwarte geesten hebben de goede regengeest veranderd." Het is Rechter Tie niet duidelijk wat zij bedoelt. Toch gelooft hij ... kapitein van de militaire politie gelijk had, toen hij zei dat ze ... onsamenhangende onzin opschreef. Wielewaal wil hem ... aanwijzing geven. "Heb je de zwarte geesten gezien? " schrijft hij ... schudt nadrukkelijk haar hoofd. Ze wijst nog eens op het woord "... er een cirkel om en doet even haar ogen dicht. Wat bedoelt ze? ... woordenschat is natuurlijk beperkt. Wil ze zeggen, dat het nacht ... sliep en dat ze de moordenaar daarom niet gezien heeft? ......

Het Tegenoffensief

PAUL VLAANDEREN

19-57

MAAR JE GAAT NU TOCH NIET WEG.... WE GAAN ALLEMAAL NAAR MA DINGLEY!

HET SPIJT ME, MAAR IK MOET NAAR HUIS.

GEEN SPRAKE VAN, KIND. WE MAKEN ER EEN FEEST VAN EN JIJ HOORT ERBIJ!

MET EEN PAAR TAXI'S ZIJN WE ER IN TIEN MINUTEN!

Luister en kijk

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiónes; 18.00 noticias int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 intermedio musical; 21.30 progr. Con cos ta? ; 22.00 int. nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.05 Scooby Doo; 17.25 Shell-progr.; 17.57 morning star; 18.19 Shema Israël; 18.30 noticia int.; 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 music connection; 19.30 Bill Cosby-show; 20.00 Eco (FILM: The press, the power and the responsibility); 20.15 Mannix; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 Carol Burnett-show; 22.30 boletin 10.30; 22.45 Konfrontashon.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 boleros; 19.15 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (820): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 haven of rest; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Jossy and the pussy cats; 17.30 Cartoons; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Mary Tyler Moore-show; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Tom Jones-show; 21.30 Hawaii five-O; 22.30 suspense theatre.

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok; ned. nieuwsuitz.; op verzoek, sportpraatje; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diaria informativo y musical; 14.00 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.05 llamada a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 noticias na ingles; 07.50 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 letter from Africa; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 newsbreak - AP; 12.30 news in english; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.06 musica di banda; 16.15 e ora adventuroso; 16.30 children's hour.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticias int. (rip.); 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.05 noticia hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia int. (pap.); 13.00 musica... tal; 13.15 rancheras; 13.30 ... 16.00 felicitaciones; 16.30 ... (pap.); 16.45 boleros.

Arubanen naar Weert

ORANJESTAD. — Ma... trekt een derde groep, ditm... man, naar de Weerter K... fabriek te Weert. Ditmaal ... Boekhoudt, R.L. Comme... Croes, Ivan Bunker, August... Luis M. Figaroa, L.T. Jan... no Yarzagaray, Bernardo ... Reinaldo E. Ras, Mario H. ... G.F. Toussaint. De Aruba... op de WKF erg in de sm... blijkt uit deze nieuwe gr... de heer Van Bladel volg... weer naar Aruba komt om ... contacten te leggen.

SAMBUM...

ARBEID. "Ik werkte bij ... familie voor een dubbeltje ... moest om vijf uur opstaan ... avonds de familie zich te ... begeven, moest ik de sto... zetten. Een goede kokkin ... zes gulden per maand".

"Je ging naar de salin... zout en verkocht het voo... per klomp. Soms betaal... maar vijf cent."

"Om wat te verdienen ... vroeger dividivipeultjes op... werden naar het buitenland ... om er lijm van te maken. D... moesten rijp zijn."

Naar Cuba reizen kostte ... dat werd door agenten of ... voorgeschoten en van het ... plaatse afgehouden.

"In de oude tijd ... vrouwen zich een doek om h... en een riem om het midde... wildernis hout te gaan sprok... legden dan een bussel hout ... stenen omheining op ... zochten een slang en kapten ... de kop af. Die slang rekten ... bonden er het hout mee ... haalden ze een pijp uit haar ... deden er tabak in en liepen ... naar huis. Bemerkten ze ... iets dat niet pluis was, dan ... ze zich wat haar af en stak... de pijp. Dat veroorzaakte ... als van hoorn brandend ... iedere zumbi af."

...iet eens met zienswijze DP NVP-U

...v.K. wil centralisatie ...n het vestigingsbeleid

...LEMSTAD. – De Kamer van ...handel en Nijverheid van Curaçao ... het niet eens met het voorstel ... de NVP-U en de DP vastgesteld ... op 30 juni j.l. door deze ... uitgegeven communiqué om ...oegdheid voor het verlenen van ...vergunningen aan het BC te ... inplaats van aan de Direkteur ... het departement van Sociale en ...ische Zaken.

... Kamer is van mening dat aan ...nemen ernstige nadelen zijn ...den.

... communiqué zegt de Kamer ...trent:

...choon vestigingsvergunningen ...aar per eiland worden verleend ... verband met de economische ...kkeling van ons land een ... beleid op het stuk van ...gingsvergunningen uiterst ge... Het vestigingsbeleid mag niet ... eilandgebied tot eilandgebied ...llen, doch dient uniform te ... de daarbij toegepaste normen ... immer gelijk zijn. Voorts ... aldus voorkomen, dat ekonomisch onrendabele duplicering, hoofdzakelijk in de industriële sektor, zouden kunnen ontstaan.

Teneinde het betrokken eilandgebied toch meer inspraak te geven ten aanzien van dit beleid zou het wel aanbeveling verdienen om, voordat over een vestigingsaanvrage wordt beschikt, eerst advies te laten inwinnen bij de eilandsoverheid, op dezelfde wijze als thans ook de betrokken Kamer van Koophandel wordt geconsulteerd. Hiermede wordt dan voorkomen, dat bepaalde lokale omstandigheden, waarvan de eilandsbesturen dikwijls beter op de hoogte zijn, over het hoofd zouden worden gezien, terwijl aan de rechtvaardige wens van de eilandgebieden tot meer inspraak op het gebeuren in hun territoir tegemoet wordt gekomen.

Wij hopen, dat onze overwegingen voor een centraal beleid inzake de vestiging van bedrijven ook door uw regering worden gedeeld," tot zover het communiqué.

...loten overeenkomsten

...LEMSTAD – De tekst van een ... overeenkomsten, welke het ...rijk der Nederlanden is aange... en welke ook voor de Nederlandse Antillen gelden, is op de ... gedeponeerd ter inzage van de ...leden. Het gaat om de volgende ...komsten: tussen het ko... en de Verenigde Arabische ...liek inzake schadeloosstelling ... Nederlandse belangen, met pro..., gesloten op 25 februari 1971 ...; het aanvullend protocol bij ...titutie van de wereldpostver...; het algemeen reglement van ... wereldpostvereniging met slot... en bijlage; algemeen post..., met slot-protocol, uitvoe...reglement en bijlagen, de over...komst betreffende de brieven en ...es met aangegeven waarde, ... met die betreffend de post...etten, de postwisseldienst en ...bons, de postgirodienst en de ...komst betreffende de invor... van waarden, dit alles met ...besluiten en bijlagen. ...eenkomsten blijken slechts ... voor Nederland en wel die ... de internationale spaar...enst en die betreffende de ...nenten op nieuwsbladen en ...iften.

... bingo drive ...ot sukses

...LEMSTAD – De reeds drie ... bestaande organisatie Okutil ...shon Util) die zich bezig ... met het scheppen en organise... van nuttige en instructieve ...jdsbesteding – vooralsnog voor ... meisjes – van de buurt van ... en omgeving, is onlangs bij ... akte omgezet in een stich... genaamd: „Fundashon Sentro ...

... derde Bingo-drive ten bate ... kas van de organisatie, thans ..., werd afgelopen zondag ...den in de oude barak, die ...ijd dienst heeft gedaan als ...erk op Zuid-Bonam, en die ... 1968 aan de Okutil in ...een was afgestaan. Wat aanvan... aangekondigd werd als haar ... mini-bingo, is zo'n succes ..., dat men eigenlijk eerder ...ken van een „bingazo". Het ... was niet slechts voor wat ... de financiele opbrengst, maar ... in de prettige sfeer die er ... De hapjes, evenals de „aros con pojo" waren ... klaargemaakt door de gevor... leerlingen van haar eigen ...cursus, die werden bijgestaan ... een groep leden van de ...vereniging Unitas, eveneens uit ... de barrio's.

Studieweekeinde voor jongeren te Barber over cu

WILLEMSTAD. – In de Sint Jansschool te Barber begint morgen een studieweekeinde, voor de jongeren dat uitgaat van de Antilliaanse liga van credit unions. Een dergelijk weekeinde had verleden jaar veel succes te Rincon op Bonaire. Er namen toen vijftig jongelui aan deel. Doel is inzicht te verschaffen over het werk van de credit unions en de mogelijkheid daarvan. Vrijdagavond begint het weekeinde om zeven uur en duurt dan voort tot tien uur; op zaterdag begint men 's morgens om negen uur, waarna inleidingen en discussies voortduren tot vier uur 's middags, terwijl men dan weer zondagmorgen om kwart over negen bijeenkomt. Om één uur 's middags wordt het weekeinde beëindigd. Om de onkosten te dekken - zo wordt er zaterdag voor eten gezorgd - wordt een kleine vergoeding gevraagd. Het organisatie-comite bestaat uit Nilo Ruiter, Baby Kasteneer, Erwin Leito, Pedro Comenencia, Crisma de Aquino en verder kan men zich ook opgeven bij het Liga-kantoor in het Centro educativo aan de Curacaostraat.

Dienstgroepen BTG beslissen over eis Mack Alberto

WILLEMSTAD. – In het vakbondscentrum Sede obreril Felis Chacuto wordt vanmiddag om zes uur een vergadering gehouden van de dienstgroepen van Bond di trahadornan di gobierno (BTG). Daarbij zal beslist worden over de eis van BTG-voorzitter Mack Alberto of zijn bezoldiging van tweehonderd op zeshonderd gulden wordt gebracht. Gebeurt dit niet, dan zal de heer Alberto aftreden. Hij deelde de Amigoe mee, dat hij dit al eerder had willen doen. Op de vraag of de ledenvergadering niet over deze eis zal moeten beslissen antwoordde de heer Alberto, dat hij al na 7 mei een ledenvergadering had willen oproepen, maar dat was door de rest van het bestuur verhinderd.

GRENOBLE – Door de zware regenval van maandag is in zuid-oost-Frankrijk alleen al aan openbaar eigendom voor twintig miljoen francs schade aangericht. De schade aan particulier bezit wordt op eenzelfde bedrag geschat.

Janga wijst Abraham af

KRALENDIJK. – De Bonaireaanse gedeputeerde voor de POB en leider van deze partij F. „Broertje" Janga heeft alle pogingen van de DPB om met de POB tot een vorm van samenwerking te komen afgewezen. Janga zou door de heer Abraham van de DPB zijn benaderd om te praten over samenwerking op eilandsniveau. In een ingezonden stuk gericht aan de heer Abraham ter gelegenheid van diens verjaardag zegt de heer Janga echter niet te zullen vergeten wat de DPB hem in het verleden heeft aangedaan.

Intussen doen op Bonaire geruchten de ronde dat de heer Hosé Frans van de PPBU zelf naar de staten terug zou keren voor de combinatie POB/PPBU. De heer Janga wiens geloofsbrieven deze week werden goedgekeurd zou er de voorkeur aangeven gedeputeerde te blijven.

De andere gedeputeerde, mej. Lourdes Evertsz zou na vijf maanden aftreden om plaats te maken voor de heer Rudy Ellis. Verwacht wordt dat tegen die tijd de ERNA in die zin zal zijn gewijzigd dat toetreden tot de raad van bloedverwanten in de tweede graad mogelijk wordt. Zoals bekend zijn de heren Abraham (DPB) en Ellis (PPB) zwagers van elkaar. Beiden werden tot raadslid gekozen maar alleen Abraham die de meeste persoonlijke stemmen behaalde mocht ingevolge de regels van de ERNA tot de raad toetreden.

Inschrijving Rechtshogeschool volgende week

WILLEMSTAD – Volgende week zal de inschrijving geopend worden voor de Rechtshogeschool, welke in september officieel zal gaan draaien. Nadere bijzonderheden zullen per advertentie bekend gemaakt worden. Aldus werd van bevoegde zijde meegedeeld naar aanleiding van een Ingezonden stuk in de Amigoe, dat gisteren verscheen.

Zoals bekend wordt de Antilliaanse rechtshogeschool met aansluitende studie aan de Nederlandse universiteiten met Nederlandse hulp opgericht. Nederland verleent gedurende vijf jaar financiele steun. Het is duidelijk, dat Nederland met zijn grote tekorten op universitair gebied er niet veel voor zal voelen de oprichting te financieren van een zogenaamde Betha-faculteit zoals de medische, welke honderden miljoen guldens kost. Waar dit mogelijk is in het kader van het hospitaal-bestand en outillage enz. wordt wel een deel van de artsen-opleiding op de Nederlandse Antillen verzorgd en wel de zogenaamde co-assistentschappen. Op het ogenblik bv vertoeven er vijftien medische studenten hier in dit verband. Verder werd de Amigoe verzekerd, dat een eigen identiteit, waarnaar immers wordt gestreefd op de Antillen, nooit verwerkelijkt zal worden zonder juridische en sociologische studies. De rechtshogeschool krijgt dan ook een zo Antilliaans mogelijk stempel. Verder kan men het belang van een (beginnende) rechtshogeschool moeilijk gaan afmeten naar het aantal studenten. De rechtshogeschool is verder ook van zeer groot belang als documentatiecentrum en middelpunt van wetenschappelijk onderzoek.

Rectificatie

WILLEMSTAD. – Onder het ingezonden stuk „Ere wie ere toekomt" in de Amigoe van woensdag 7 juli is abusievelijk de ondertekening weggelaten.

Onder het stuk had de naam moeten staan van de heer Betto M. Thomas. Het ingezonden stuk „Rechtshogeschool" was ondertekend door de heer Moeniralam. Ook hier is de naam abusievelijk weggelaten. Onze excuses aan de schrijvers voor deze omissie

Onderscheiding Gonzalez Byass

WILLEMSTAD – De firma Gonzales Byass en Co. Ltd. heeft de Premio de Honor Mercurio de Oro 1971 ontvangen, een onderscheiding die beschouwd wordt als de „Oscar" van het Europese bedrijfsleven. De toekenning vond plaats i.v.m. de kwaliteit van de dranken die door deze firma worden geproduceerd in Jerez de la Frontera (Spanje), de geboortestreek van de sherry. Gonzalez Byass is een van de oudste firma's op drankgebied in Spanje en wordt op Curacao vertegenwoordigd door de firma S.E.L. Maduro & Sons.

WILLEMSTAD – Pater Rudy Josepa O.P. is dezer dagen geslaagd voor zijn doctoraal examen in de theologie. Dit is telegrafisch vernomen op Curacao. Pater drs. Josepa zal binnenkort terugkeren naar de Nederlandse Antillen na een verblijf van ongeveer tien jaar in het buitenland. Na zijn priesterwijding in 1968 op Curacao keerde hij terug naar Nederland voor zijn theologische studie. Regelmatig verleende hij medewerking aan Eucharistievieringen voor Antillianen. Enige tijd geleden kwam hij in het nieuws als neutrale kandidaat voor de functie van gedeputeerde, waarvoor Frente Obrero hem had voorgedragen.

Hoofdprijzen loterij

WILLEMSTAD. – De hoofdprijzen van de veertiende trekking van de landsloterij zijn op de volgende nummers gevallen: 10270 f. 20.000,-; 4087 f. 10.000,-; 20825 f. 5.000,-. Prijzen van f. 500.-: 739, 2747, 8372, 8763, 11216, 11822, 16519, 18266, 19291, 19300. Prijzen van f. 250.-: 617, 4793, 7487, 9026, 10223, 11134, 12970, 13340, 19521, 20881.

Duizend nieuwe telefoonnummers op Bonaire

KRALENDIJK. – Van het Bestuurscollege van Bonaire vernemen wij dat de minister van Welvaartszorg dokter H. Dennert telegrafisch heeft laten weten dat van de Nederlandse regering goedkeuring is ontvangen voor de uitbreiding van de telefooncentrale van Bonaire in het kader van de tweede fase van het Meerjarenplan.

Met deze uitbreiding is een bedrag gemoeid van Nf. 1.423.000. De levering van de apparatuur is gegund aan Philips n.v. De bestaande capaciteit van 450 nummers zal met ruim duizend nummers worden uitgebreid zodat aan alle vragen voor telefoon kan worden voldaan.

Beklaagde slaat 82-jarige man bewusteloos

WILLEMSTAD. – Op 7 mei, de dag van de verkiezingen had beklaagde M.A. een 82-jarige man die in de tuin van de broeders op Sta. Rosa stond te werken met een stuk hout bewusteloos geslagen en van zijn portemonnaie beroofd. M.A. die zich gistermorgen voor de rechter hiervoor moest verantwoorden had een straflijst waar, om de woorden van de officier aan te halen, geen eind aan kwam. Zwaar woog voor de officier vooral het feit dat beklaagde het op een oude man had voorzien. Hij eiste vijftien maanden gevangenisstraf.

Op de bewuste dag was beklaagde naar de tuin van de broeders gegaan om papaja's te stelen. Eenmaal daar zag hij echter een oude man aan het werk in de tuin en hij besloot diens portemonnaie weg te nemen. Hij sloop met een stuk hout de tuin in en sloeg de man bewusteloos. De portemonnaie met 65 gulden nam hij mee. Terwijl hij wegliep hoorde hij de man die inmiddels tot zijn positieven was gekomen nog schreeuwen. Het geld werd opgesoupeerd met het kopen van kleding en levensmiddelen en met bezoeken aan Campo. Toen de politie beklaagde aanhield was er al niets meer van het geld over.

Beklaagde ontkende ten stelligste de oude man te kennen en zei niet te hebben geweten dat hij zo oud was. Op een vraag van de rechter waarom hij nooit een werkboekje had gehaald verklaarde hij in de waan te hebben verkeerd dat dit niet kon. Dit omdat hem een papier was gestuurd met de mededeling dat hij niet kon gaan stemmen. Hij bleek overigens wel een keer geprobeerd te hebben een werkboekje te krijgen, maar men had hem toen gezegd dat hij hiervoor een identiteitsbewijs moest hebben. Toen hij dit echter was gaan halen werd het hem volgens zijn verklaring geweigerd.

De officier was niet te spreken over de manier waarop de roof had plaatsgevonden. Het besluipen van een oude weerloze man noemde hij laag. De raadsman van beklaagde mr. J. A. van 't Hoog noemde beklaagde een verschoppeling van de maatschappij die in principe alleen maar papaja's had willen stelen. Verder leed volgens hem beklaagde aan een gemis van common sense en aan blindheid voor de wet van oorzaak en gevolg. Hij gaf toe aan een onverwachte opwelling zonder eerst daarvan de gevolgen te overwegen. Beklaagde zelf verzocht een gedeelte van zijn straf voorwaardelijk te houden. Hij wilde na zijn straf werk zoeken. Verder vertelde hij nog dat hij alleen maar tot de tweede klas van de lagere school was gekomen maar dat hij in de gevangenis had leren lezen en schrijven. Hij was de mening toegedaan dat zijn zus bij wie hij in huis was geweest hem niet meer wilde hebben omdat ze hem niet in de gevangenis had opgezocht. De uitspraak in deze zaak volgt over veertien dagen.

Nos isla over grote grondruil:

Akkoord ten voordele van Shell en eiland

WILLEMSTAD – Het verlijden van de notariële akte, waarmee de grote grondruil tussen Shell Curacao nv en het eilandgebied Curacao een feit zal worden, betekent in feite, dat een akkoord wordt bereikt, dat tot beider voldoening tot stand is gekomen. Aldus een bericht in het Shell-orgaan Nos Isla. De eerste aanzet tot deze grondruil dateert van 1947, zodat het overleg bijna een kwart eeuw heeft geduurd.

Volgens Nos Isla komt de grondruil er op neer, dat Shell ongeveer 556 hectaren vrije eigendomsgrond overdraagt aan het eilandgebied, dat op zijn beurt ongeveer 240 ha grotendeels erfpachtsgronden aan Shell overdraagt. Hoewel de overheid aanzienlijk meer grond krijgt dan het afdraagt en de schikking als zodanig een niet-commercieel karakter draagt, is het niet helemaal juist de ruilobjecten zuiver naar oppervlakte tegen elkaar af te wegen, zo wordt verzekerd.

Men zou kunnen stellen, aldus Nos Isla, dat enerzijds de gehanteerde maatstaf gebaseerd is op de niet reële „historische waarde" van de gronden, terwijl anderzijds de overdracht van bijvoorbeeld het perceel Muizenberg/Sint Jacob van ruim 250 ha deels gezien kan worden als een bijdrage aan het eilandelijke grondbezit. Als gevolg van de schikking, zo vervolgt het Shell-orgaan, krijgt het eilandgebied de beschikking over gronden, benodigd voor domeinuitbreiding, wat uiteraard belangrijk is in verband met de uitvoering van woningbouwprogramma's, de aanleg van wegen enz. Voor Shell is de grondruil van belang, omdat erfpachtsgronden op het fabrieksterrein en in de woonwijken thans in eigendom worden verkregen, zodat daarmee een aaneensluitend geheel van maatschappij-eigendomsgronden wordt bereikt.

Tot nu toe was het zo dat zich op het fabrieksterrein en in de naaste omgeving stukken grond bevonden, welke niet het eigendom van Shell waren. Doorgaans zat aan deze gronden een geschiedenisje vast. Andere percelen betreffen erfpachtswater van het Schottegat, dat door Shell in de loop der jaren werd gedempt en als grondpercelen aan het fabrieksterrein werden toegevoegd, doch waarvan het bedrijf in feite niet de eigenaar was. Aan de andere kant waren er bv overheidswegen aangelegd over Shell-gronden.

De onderhandelingen over deze grondruil, aldus Nos Isla, betekenden, dat men de zaak zeer ernstig moest bekijken. Dit is wel een van de belangrijkste oorzaken geweest, dat de zaak niet zo snel werd afgehandeld. Ook vereiste de kadastrale vaststelling van de grenzen veel tijd. Tot zover Nos Isla.

Hiermede maken wij het overlijden bekend van de heer

PEDRO ENRIQUE WELLMAN

in de leeftijd van 83 jaar.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op de R.K. Begraafplaats te Santa Rosa, en zal worden voorafgegaan door een H. Mis in de kerk van genoemde parochie.

Vertrek van het sterfhuis „El Tributo" Parera hedenmiddag om 4.30 uur.

Namens de familie:
Dario H. Wellman en familie
Felipe Barnier en familie
Willem Senior en familie
Willem Schotborgh en familie
Saturno da Costa Gomez en familie
Familie Lamp
Familie de Haak-Pantus
Pedro Lampe en familie
Hector Wallé en familie

Verzoeke geen bezoek van rouwbeklag.

WIJZIGING STUWADOORSVERORDENING

Staten zitten in maag met Frente-initiatief

Suggestie: naar SER verwijzen

WILLEMSTAD. – De staten proberen kennelijk op een formele wijze van de al geruime tijd aanhangig zijnde initiatief-wet om de Stuwadoorsverordening te wijzigen, af te komen. De volksvertegenwoordiging heeft namelijk de initiatiefnemers, de Frente-fractie, tijdens de vergadering van de Centrale commissie in overweging gegeven de ontwerp-wet naar de Sociaal economische raad (SER) te verwijzen voor advies.

Tijdens de vergadering van afgelopen maandag hebben vele leden, aldus het eindverslag van de voorbehandeling, duidelijk gemaakt, dat zij het antwoord, zoals vervat in de Memorie van antwoord, niet genoegzaam en bevredigend vinden. Deze leden blijven namelijk van oordeel dat duidelijk vastgelegd moet worden, dat in geen geval de gezagvoerder van een schip verantwoordelijk gesteld zal kunnen worden voor een foutieve handeling, gepleegd door een stuwadoorsonderneming of één of andere persoon aan de wal, die verklaart namens de gezagvoerder te hebben gehandeld.

Deze statenleden zijn namelijk bang, dat het ontbreken van een dergelijke garantie-bepaling afschrikwekkend zal werken, zodat de ontwerp-wet een averechts effect gaat sorteren. Deze opmerkingen, aldus het eindverslag van de staten, gelden onverkort ten aanzien van de vraag over het laden en lossen van schepen als er geen of niet voldoende havenarbeiders beschikbaar zijn. De bedoelde statenleden suggereren de Frente-fractie deze beide problemen nogmaals te gaan bekijkuitvoeriger en duidelijker daarop terug te komen, voordat het wetsontwerp in openbare behandeling wordt gebracht.

Tenslotte zou men algemeen de initiatiefnemers willen verzoeken het daarheen te leiden dat het ontwerp voor advies in handen van de SER wordt gesteld, waarna de staten te zijner tijd inzage gegeven zal worden van het daaromtrent uitgebrachte advies. De kwestie kwam ter sprake in de CC-vergadering van 21 juni.

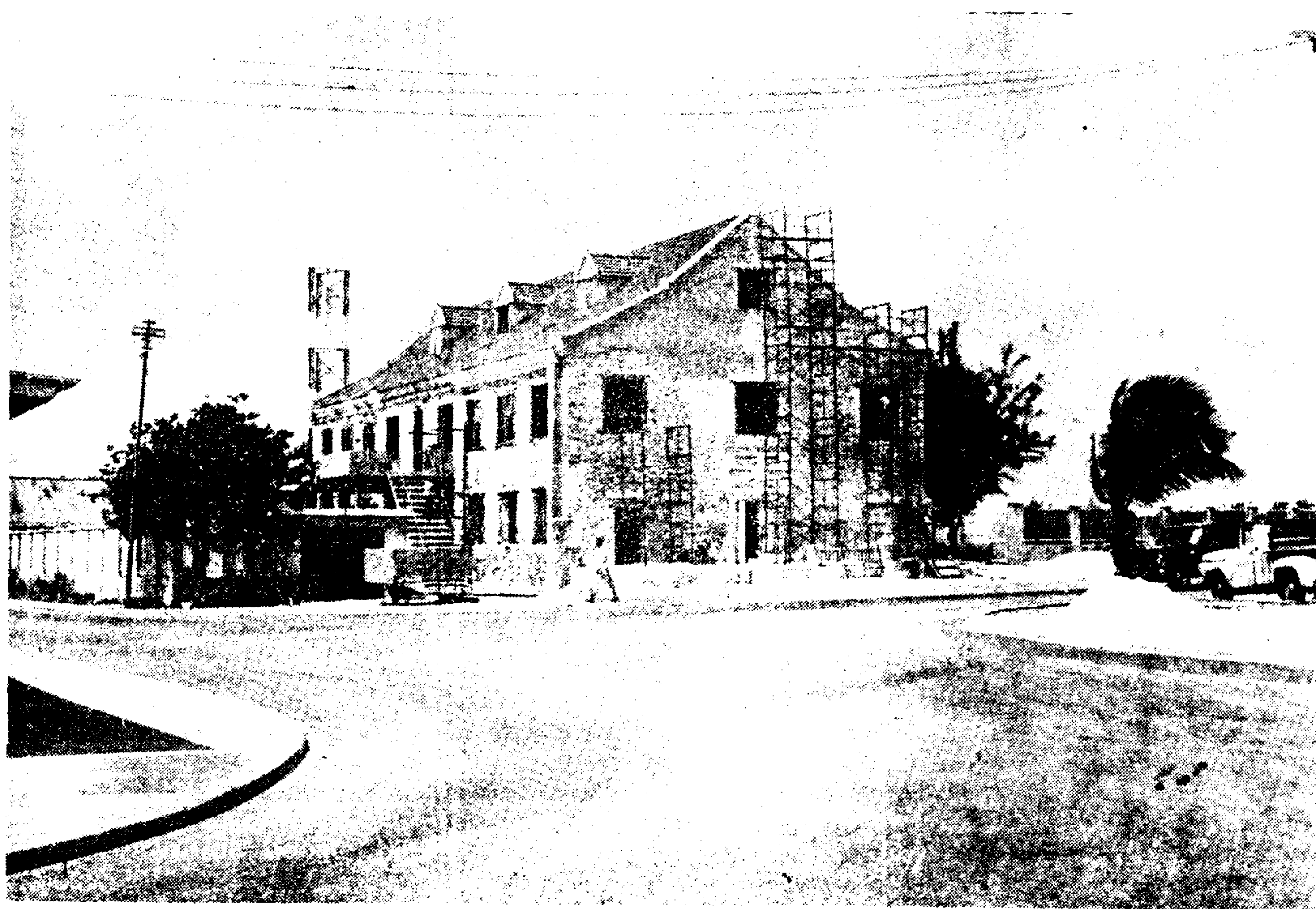
Shell-bedrijfscursus voor machinemonteurs

WILLEMSTAD – Bij Shell Curacao nv is onlangs de twee jaren durende opleiding tot machinemonteur met succes bekroond door acht jongelui Na het verlaten van de LTS volgden zij deze bedrijfsopleiding. Zij zijn te werk gesteld op de afdeling Mechanical egineering. De theorielessen werden verzorgd door de heer T.J. van der Zanden met medewerking van enige parttime-leerkrachten, terwijl de zogenaamde on-the-job-training geleid werd door de instructeurs C.H.Weerwind en B. Vermeulen. Voor de opleiding slaagden G.Z.P. Mercelina, M.R. Antersijn, E.P. Wolff, L.H. Cijntje, G.E. Govaard, S.E. Simmon, S.R. Sprock en V.C. van Buren. Begin augustus gaat een soortgelijke cursus van start. Aldus een bericht in Nos Isla.

Donaties van Shell

WILLEMSTAD – In de voorbije maanden heeft de directie van Shell Curacao nv donaties toegekend aan een aantal plaatselijke organisaties, welke alle min of meer op sociaal, sportief of educatief gebied werkzaam zijn. Een financiele bijdrage, aldus het Shell-orgaan Nos Isla, ontvingen: Prinses Margriet kleuterschool voor aankoop speelgoed, het Mgr. Verriet Instituut voor de naaiclub, de Verkeerspolitie voor het feest van de verkeersbrigadiertjes, de Nederlands Antilliaanse zending der Adventkerk voor jeugdwerk, de Verenigde protestantse gemeente voor het organiseren van een jeugdkamp de stichting Jeugdzorg, de schermvereniging Musketiers voor het aanschaffen van materiaal, de Damesvoettbal-federatie voor het bekostigen van de oprichtingsactiviteiten, de atletiekvereniging Olympic voor het aankopen van een stencilmachine, Rising Trotters ten behoeve van de uniformen voor het damesteam, de stichting Buurtcentra voor het inrichten van zijn kantoor, het Rode Kruis ter gelegenheid van het veertigjarig bestaan, de Vincentius-harmonie voor de aanschaf van nieuwe uniformen en het Curacao chapter AMORC van de Rozenkruisers voor het inrichten van een bibliotheek.

*De Amerikaanse senaat heeft met 79 tegen een stem een wetsontwerp aangenomen tot oprichting van een onafhankelijk bureau voor de strijd tegen de kanker. Het ontwerp gaat nu naar het Huis van afgevaardigden. De senatoren Edward Kennedy en Jacob Javis zijn de voornaamste promotors van het wetsontwerp.



KRALENDIJK. – De Bonaireaanse Bouw en Cement industrie n.v. is begonnen met de restauratie van de voormalige gezaghebberswoning waarin het nieuwe bestuurskantoor van Bonaire zal worden gehuisvest. Het ligt in de bedoeling dat in dit kantoor behalve het Bestuurscollege alle diensten van het eiland zullen worden ondergebracht. De restauratie zal ongeveer acht maanden duren.

Brand in sodafountain

WILLEMSTAD – In een Sodafountain aan de St. Rosaweg is dinsdag brand uitgebroken. De brand ontstond in een frituurapparaat, waarschijnlijk door oververhitting. Op het moment dat de brand uitbrak was de zaak gesloten Het vuur breidde zich uit naar een daarnaast gelegen Toko. Het gebouw werd ernstig beschadigd, alsmede de electrische apparaten die zich in het gebouw bevonden.

...NDA ...UBA

...OE DI ARUBA – ...110, TEL.: 1233; NA ...TEL.: 1639–2950.
...n de Amigoe zijn op ...krijgbaar bij het kan... ...austraat 110; voorts ...refresqueria van Sepp ...n La Popular, Winkels ...luchthaven; Edwins ...; Nicolas STore - San ...Stores in Dividivi, ...hotel en Aruba Carib... ...y Inn Drugstore.

...ERDAG
...De Veer: 20.30 Topaz ...Behold a pale horse
...in: 20.30 Anne of ...
...Principal: 20.30 Love ...(18 j.).
...ANJESTAD: Zr. Fran... ...ORANJESTAD: Zr. ...CRUZ EN PARADE... ...VANETA EN BRA... ...AN NICOLAAS: Zr. ...PEDRO HOSPITAAL,
...: ...Aruba, TEL.: 1061; ...Lucas, TEL.: 5119.
...EL.: 3168; SAN NI...: SANTA CRUZ,
... A.kl.: Eagle I vs ... I vs Com. basi II - ... I vs Estrella - Don ... II vs Estrella B; Rapid I ...club. ...Aruba): 20.00 Win. A ...Win. C vs Win. D -
...DAG
... - 13.30 te Savaneta. ...7.00 - 18.00 gitaarles... ...Cayne. ...G (schoolkinderen): ...t Oranjestad: van 2.00 ...Polikliniek Noord: van ...ur; Polikliniek Paradera ...uur; Polikliniek Sta. ...uur tot 4.00 uur; ...: van 2.00 uur tot ... ...nen zich te melden ...of San Nicolaas. ...TING: 15.00 voor ...- postkantoor; 15.30 ...York - hulppostkan... (sluiting v. aanget. ...ting). ...19.00 rolschaatsen ... ...NGSCOMP. CCA: ...held gratis kunsttijd...

Ernst Finck gehuldigd als raadslid

ORANJESTAD. – In Trocadero werd gisteravond een bijeenkomst van de Partido Patriotico Arubano gehouden, welke geheel in het teken stond van één huldiging voor statenlid Ernst R. Finck, die twintig jaar voor de PPA lid van de Arubaanse eilandsraad is geweest. De heer Finck was van deze huldiging niet op de hoogte en was dan ook volkomen verrast toen hij in Trocadero aankwam.

Het woord werd gevoerd door partijleider minister dokter Hubert R. Dennert, oud-minister Ernesto Petronia, PPA-fractieleider Dokter Gustavo Oduber en eilandsraadlid Porferio Croes. Allen brachten hulde voor de uitstekende wijze waarop de heer Finck de afgelopen twintig jaren de belangen van Aruba en zijn partij in de eilandsraad heeft behartigd. Benadrukt werd dat hij het algemeen belang diende en nooit in opspraak is gekomen.

Als teken van waardering werd hem door de PPA een fraaie kwihi plaquette met zilveren inscriptieplaatje aangeboden waarin deze dank nog eens benadrukt werd. Voorts mocht de heer Finck nog enige andere geschenken in ontvangst nemen. De heer Finck dankte voor deze hulde en wees erop dat dit uiteindelijk te danken is aan de steun die de kiezers en zijn partij hem twintig jaar lang hebben gegeven. Ik heb mijn best gedaan om het vertrouwen dat in mij gesteld werd waardig te zijn en ben blij daadwerkelijk te hebben kunnen bouwen aan de opbouw van Aruba, verklaarde hij. Hierna bleef men nog geruime tijd gezellig bijeen.

NVV-bestuurderen praten met AVVA

ORANJESTAD. — De heren Ter Borgh en Lakerveld van het Nederlands verbond van vakverenigingen, die in verband met de opening van het nieuwe vakbondsgebouw op Curacao op de Antillen vertoeven, zijn voor een bezoek op Aruba aangekomen. Op het vliegveld was een vakbondsdelegatie onder leiding van AVVA-voorzitter John Hart ter begroeting aanwezig. In Dividivi beach-hotel vond later een bespreking met de bij het AVVA aangesloten vakbonden plaats. Onder meer werd gesproken over een hechter contact met het NVV dat het Arubaanse vakbondswezen met haar grote jaren lange ervaring zeker zal kunnen helpen. Hierbij wordt ook gedacht aan de mogelijkheid om op Aruba een vakbondsgebouw neer te zetten.



WENEN – Aan de onlangs te Wenen gehouden 23ste congres van de Internationale Kamer van Koophandel heeft deelgenomen een Koninkrijks-delegatie bestaande uit niet minder dan een en tachtig personen onder voorzitterschap van Jhr van Karnebeeck. Deze delegatie vertegenwoordigde de top van het Nederlandse Bedrijfsleven en werd versterkt door vijf vertegenwoordigers van het Surinaamse bedrijfsleven en een vertegenwoordiger van het Arubaanse Kamer van Koophandel en wel de heer C.H. Whitfield die een zakenreis naar Europa onderbrak om Aruba te vertegenwoordigen in genbemde delegatie. Het Congres thema "TECHNOLOGY AND CHALLENGE TO PRIVATE ENTERPRISE" werd door vele vooraanstaande persoonlijkheden uit alle werelddelen met veel enthousiasme naar voren gebracht en beluisterd. Het volgende ... de Janeiro in Brazilie gehouden worden. Op de foto: Jhr. van Karnebeeck, voorzitter van de Koninkrijks-delegatie, en C.H. Whitfield, gedurende een ontvangst door de Oostenrijkse regering gegeven, in het Historiese Schönbrunn paleis te Wenen. De heer Whitfield keerde kortgeleden uit Europa op Aruba terug.

CF-wandelmarsen

SANTA CRUZ. — Het bestuur van Connie Francis, actief als altijd, organiseert in de vacantie enige activiteiten voor de jeugd. Zaterdag 17 juli staat een wandelmars op het programma voor de jeugd beneden de dertien jaar. Onder weg worden verfrissingen uitgedeeld, terwijl na afloop een blarenbal wordt gehouden. Het bestuur van Connie Francis doet een beroep op ouders en leiders om medewerking te verlenen aan deze gezonde ontspanning voor de jeugd. Vrijdag 23 juli komt de jeugd boven de dertien aan de beurt om te gaan wandelen, daarna dansen op tonen van de Trupialen beatband en van Flower power.

Wegverkeer tijdens werkzaamheden niet beschermd: botsing

ORANJESTAD — Op de boulevard vond gistermorgen om half één een verkeersongeval plaats, waarbij twee personenwagens en een taxi betrokken waren. Langs de weg werden werkzaamheden uitgevoerd, waarbij niet de nodige voorzorgsmaatregelen waren genomen om het wegverkeer te beschermen. Een taxi passeerde waardoor een achter hem rijdende personenwagen, die te veel haast had, een aanrijding niet kon voorkomen. De materiele schade wordt geraamd op vijftienhonderd gulden.

Op de Zeppenveldstraat te San Nicolas reed de bestuurder van een personenwagen achteruit toen een pickup naderde. Schade 350 gulden.

Op de Sint Catharinastraat te San Nicolas gaf de bestuurder van een personenwagen geen voorrang. Het resultaat was een botsing van zeshonderd gulden schade.

De politie maakte negen processen-verbaal op en verleende tienmaal assistentie.

AVB vergadert

ORANJESTAD. — Voor zaterdag 31 juli des avonds half acht heeft het bestuur van de Aruba voetbalbond de halfjaarlijkse ledenvergadering bijeen geroepen. Indien om half acht geen voldoende belangstelling is wordt een half uur later een verdaagde vergadering gehouden. Het bestuur zal de nodige mededelingen doen, waarna een rondvraag wordt gehouden en de leden aan het woord komen.

Ritz verslaat Caribe op basketballgebied

ORANJESTAD. — Voor de competitie van de Aruba basketballbond kon gisteravond slechts één wedstrijd worden gespeeld. De dames van RCA lieten verstek gaan in de vastgestelde ontmoeting tegen de dames van Tivoliclub, zodat Tivoli op gemakkelijke wijze won. In de A-klasse behaalde Ritz een 63-19 overwinning op Caribeclub. Bij de rust was de stand 29-19 in het voordeel van Ritz. Bij Ritz was E. Zaandam met 28 punten de topscorer, terwijl bij de tegenpartij dit Boy Laclé was met achttien punten.

Marinekampioenschappen in volle gang

Suffisant ligt voor op Savaneta met atletiek

xx SAVANETA. — Het is alles sport wat de klok slaat in marinekringen op Aruba, hetgeen begrijpelijk is nu de Antilliaanse marinekampioenschappen op volle toeren van start zijn gegaan. Nadat een bemanningslid van de marinierskazerne Savaneta op de openingsavond als eerste eindigde op de vijfduizend meter en daarmede tevens een nieuw record vestigde, behaalde de marinierskazerne Savaneta gisteren bij kogelstoten en speerwerpen eveneens de eerste plaats.

Bij kogelstoten was de uitslag als volgt: 1. Kaspers (Savaneta) 11.68; 2. G. van den Brink (Suffisant) 11.60; 3. H. Kuilderd (Suffisant) 11.27; 4. Trinidad (Suff.) 11.27; 5. G.M.P. Huiberts (Suff) 10.66; 6. Sambo (Suff.) 19.46; 7. Levij (Groningen) 10.29; 8. T.W.E. Kandou (vliegsquadron) 10.23; 9. Van Gerven (marine basis) 10.15 en 10. J.A. Pullens (Savaneta) 10.08.

Bij speerwerpen eindigde Kaspers van de marinierskazerne Savaneta met een afstand van 45.29 eveneens op de eerste plaats. Hier is de verdere uitslag: 2. Stephens (Sav.) 43.25; 3. Van Gerven (Parera) 42.49; 4. Bosman (Sav.) 42.22; 5. Kuilderd (Suff.) 42.10; 6. W. van Spiekerman (Suff.) 41.87; 7. Van den Brink (Suff.) 42.10; 8. Kandou (VSQ) 79; 9. Van der Giessen (Parera) 37.24 en 10. Levy (Groningen) 36.26. De tussenstand voor de wisselbeker atletiek was gisteren als volgt: Suffisant 58, Savaneta 51, Marinebasis 19, VSQ 19 en Schepen 30. Tussenstand bij gouverneur Struyckenbeker: De Vries Savaneta 16 punten, A.B. van Dijk Suffisant 15 pnt. Bij de tussenstand Debrot-beker stond Suffisant met 23.20 punten bovenaan gevolgd door marinierskazerne Savaneta met 20.25 punten. Houtenbos (VSQ); 3. J.L.M. Gijsen (Sav.); 4. P.F.J. Ernest (Groningen); 5. F.C. Vriesman Uitslagen van enkel tafeltennis: 1. C.A. van der Kroon (VSQ); 2. G.J.M. Houtenbos (VSQ); 3. J.L.M. Gijsen (Sav.); 4. P.F.J. Ernest (Groningen); 5. F.C. Vriesma (Suff.); 6. N. Tremus (Suff.); 7. S.L.M. Hillen (Sav.); 8. T.F.W. Steins; 9. R. James (Suff.) en 10. E.A.G. Everts (Savaneta). Bij basketball behaalde het team van de marinierskazerne Savaneta met 12–4 en 16–1 de overwinning op het team samengesteld uit de bemanning van Groningen en Luymes. Ook bij volleyball behaalde de marinierskazerne Savaneta met de setstanden 15–3, 13–15 en 15–10 de overwinning op Groningen.

Basketballbond aan tafel met scheidsrechters

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Aruba-basketballbond heeft gisteravond een vergadering gehouden met de scheidsrechtersbond van Aruba. Tijdens deze vergadering werd uitvoerig gesproken over de mogelijkheden om de interesse voor basketball te verbeteren, niet alleen voor scheidsrechters en spelers maar vooral ook het publiek. Voorts werd gesproken over de misverstanden van vorige competitie, welke moeilijkheden tot gevolg hadden. Het bestuur zal al deze bezwaren en voorstellen bestuderen en hoopt volgende week opnieuw met de scheidsrechters bijeen te komen om een en ander af te ronden. De vergadering was het wel eens dat basketball meer publiciteit verdient en in het bijzonder de gelegenheid tijdens een bespreking met vertegenwoordigers van pers, radio en televisie nader besproken.

Morgenavond worden op de RCA-banen de volgende wedstrijden gespeeld: om half acht YMCA Dakota/RCA in de juniorenklasse en om half negen in de B-klasse Estrella tegen Caribe.

AA vertoont films

ORANJESTAD. – James Garner is de hoofdrolspeler in "Support your local gunfighter" een volgens Americaan Airlines zeer aantrekkelijke speelfilm in kleuren welke door AA werd gekozen voor het filmdebuut op de Caribische vluchten naar de Antillen. Zoals Jack Mullins, senior vice-president marketing van AA onlangs tijdens zijn bezoek aan de Antillen meedeelde, zouden vanaf 6 juli op alle vluchten van en naar Aruba en Curacao de zogenaamde Astrocolor films gedraaid worden. Astrocolor is het filmsysteem dat speciaal ontworpen werd voor vertoning van speelfilms in vliegtuigen. Tevens zal het mogelijk zijn om door middel van zogenaamde „ear phones" te genieten van subliem uitgevoerde en in stereo opgenomen muziek waarvoor door de reiziger een keuze gemaakt kan worden uit een zorgvuldig samengesteld programma. Aldus een AA-communique.

Mr Henriquez gehuldigd

ORANJESTAD. — Vandaag herdenkt mr N.E. Henriquez jr het feit dat hij een kwart eeuw in dienst van de overheid is. Mr Henriquez is hoofd van het departement van Sociale en Economische zaken op Aruba. Tevens is hij bij afwezigheid van de gezaghebber diens waarnemer. Hedenmiddag vijf uur wordt hij door zijn personeel gehuldigd.

Free for all tussen Aruba en Curacao (jeugd)

ORANJESTAD — In de Nassaustraat veroorzaakten schoolkinderen dinsdagmiddag moeilijkheden. Daar begon een gevecht tussen de schooljeugd van Curacao tegen een groep van Arubanen. Daarna trok men naar Ponton waar opnieuw gevochten werd, evenals later in een club. De politie herstelde orde en rust.

Bedrijfsongeval

SEROE COLORADO — Bij een der aannemers op Lago vond een licht bedrijfsongeval plaats. Toen een werknemer de asfalt-kraan opendraaide werd hij door de asfalt geraakt en liep brandwonden op. Hij werd naar het Lagohospitaal overgebracht.

ORANJESTAD. — In het Lago Sportpark heeft morgenavond de laatste baseballwedstrijd in de eerste ronde van de 1971 competitie plaats tussen Budweiser en Schlitz. De tweede ronde begint zondag met Pepsi Cola tegen Heineken. Spoedig zal een begin worden gemaakt met de competitie voor de A-klasse van de ABBA. Het team dat in deze klas kampioen wordt promoveert automatisch naar de AA-klasse voor de volgende competitie.

...mond vol tanden

...D. — Tijdens de ...e Centrale com... ...op afgelopen ...bepaalde sugges... ...rband met de ...tende de tege... ...e kosten van ...ndeling en/of ...naren en hun ...e gezinsleden ... Dit wetsont... ...volgende dag ... in openbare ...en een bijna ...gemene stem... ...de commis... ...afgelopen ...staten over het ..., dat men de ...ering van de ...e overheids... ...ijk en billijk" ... nu ook de ...kleden daarin ...ichts zouden ...het voorlopig ...verslag, van ...Maduro, gaarne ...e regering zo ...gebruik zou ...m de onderha... ...tevens uit te ...en, verband ...dheelkundige ...de rapporteur: ...zij (de enkele ...vernemen, hoe ...tegenover een ... ...algemeen wil... ...het verslag, ...voorlichting ...in verband ...kwestie. Zij ...vooral op de ...vaststelling van ...n.q. vergoe... ...tersake ...e specialis... ...Als immers ...hospitaal wordt ...t te kennen, ...ortemonnee het

verschil wil bijpassen tussen tweede en derde klas, kan het best voorkomen, dat hij niet beseft, dat de andere tarieven navenant hoger zijn, omdat bv. het tarief voor het gebruik van de operatiekamer enz. naar gelang de klasse ook hoger wordt. Het voorlopig verslag eindigt dan met de zinsnede: "In het vertrouwen, dat de ministers het vorenstaande schriftelijk vóór dan wel mondeling bij de openbare behandeling van het onderhavige ontwerp zullen willen beantwoorden, wordt die behandeling dezerzijds door de gewisselde schrifturen voldoende voorbereid geacht Dit verslag geldt als eindverslag. Aldus vastgesteld in de vergadering van de Centrale commissie van de 5e juli 1971".

Nog geen 24 uur later werd ditzelfde punt in de openbare vergadering behandeld. Het is niet bekend of de regering ondertussen nog schriftelijk de suggesties had beantwoord, hoewel dit onwaarschijnlijk lijkt. Tijdens de korte behandeling kwam de kwestie van de tandheelkundige behandeling niet ter sprake, heeft de regering ook niet mondeling de vragen beantwoord en werd slechts op voorstel van de regering een bepaald artikel geschrapt. De mogelijkheid lijkt daarom niet uitgesloten, dat de vragensteller(s) van maandag de volgende dag al niet meer wisten wat de vragen waren (waren).

Of er is naar een bekende weggevraagd, óf de vraag zat er volkomen naast. Of zullen de statenleden — het was toen deze kwestie aan de orde kwam rond twaalf uur in de middag — soms honger gehad hebben? De ambtenaren en de overheidswerklieden blijven inmiddels met hun mond vol tanden zitten, terwijl zij op hun hoogst kunnen lachen als een boer die kiespijn heeft omdat de nieuwe regeling, zoals uit dit statenverslag moet blijken, niet geldt voor hun tandartskosten.

Cu alegria y gradicimento na Dios nos ta anuncia nacimento di nos jiu y ruman

Vanessa Aimee

Alcides y Julieta Quilotte-de Cuba
Joëlle

6 juli 1971, Aruba
Pitastraat 6

HET ANDERE AMERIKA

ER ZIJN NOG rechters in Amerika, er is nog een rechtspraak, die tot in de hoogste instantie de Grondwet bewaakt, ongeacht eenieder, die haar in 't gedrang brengt, ook tegen de hoogste uitvoerende macht, de president van de Verenigde Staten. Er bestaat derhalve nog een ander Amerika, dan dat van de meedogenloze „staatsraison", die er niet voor schuwt zowel eigen parlement en volk, als de naties van bondgenoten te misleiden en, waar het haar goeddunkt, apert te liegen. Een ander dan het Amerika van de vier laatste presidenten, die het werkelijke wezen van hun beleid in de doofpot hielden, een doofpot die van jaar op jaar sterker begon te stinken en uiteindelijk lekte.

Het andere Amerika heeft zich eindelijk opgeworpen als een gewetensopstand, die onhoudbaar sterker werd. Tot woensdag 30 juni 1971 — deze datum is meer dan het noteren waard — hing de doorbraak van het andere Amerika echter nog in de lucht. Maar die woensdag vond het, in een conflict met de uitvoerende macht, de rechtelijke macht in hoogste instantie aan zijn kant. Het behaalde, zoals de N.Y. Times schreef: „krachtens de wet een klinkende overwinning voor de vrijheid". Het was een overwinning van de democratie, van de grondwet, en derhalve sterker, dan wanneer zij was afgedwongen door geweld. Want de regering, de uitvoerende macht, kan niet aan de rechtelijke macht voorbij evenmin als deze zich door iets anders dan door de grondwet mag laten leiden.

De regering had nochthans geprobeerd haar in te zetten voor de „staatsraison". Zij werd, zoals bekend, hiertoe gedreven door de niet geautoriseerde publikatie van de „Pentagon-documenten" in de New York Times, de Washington Post en andere kranten. Deze documenten onthulden, schreef de Washington Post „dat onze verwikkeling in de Vietnamese oorlog niet voortsproot uit de motieven, die men ons had voorgehouden, en dat zij geheel anders tot stand kwam dan men ons deed geloven". Daarom achtte de Washington Post „het haar plicht de documenten te publiceren", namelijk „omdat zij in stukken en beetjes harde en schokkende feiten van de recente historie bevatten, die het volk rechtens en noodzakelijk dient te kennen".

Doch daarom stelde president Nixon op zijn beurt een vervolging in tegen de N.Y. Times en de Washington Post, niet — ofschoon minister Rogers dit beweerde — omdat deze publikaties „grote moeilijkheden met buitenlandse regeringen zouden veroorzaken", maar in hoofdzaak om zijn eigen beleid te beschermen. Indien de „geheime stukken" van een vorige regering ongestraft gepubliceerd konden worden, zou dit ook kunnen gebeuren met de „vertrouwelijke" rapporten en memoranda van zijn eigen Vietnam-beleid.

DE ZAAK VAN NIXON tegen de Amerikaanse pers, tegen met name de twee machtigste kranten, was meer dan een rechtsgeding. Het werd, schreef de Engelse Sunday Times, „een titanische grondwettelijke confrontatie met ver reikende gevolgen". Het werd een controverse over bevoegdheidsgrenzen van de regering en het informatie-recht van het volk. Waar begint voor het volk de grondwettelijke aanspraak op het weten van hetgeen de regering doet, waar het recht van de regering op geheimhouding?

Deze controverse raakte het eerste amendement van de grondwet, waaraan nog nooit getornd was. Het luidt: „Het Congres zal geen wet aanvaarden, die beperkingen oplegt aan de vrijheid van woord en pers". Hieraan heeft het Congres zich steeds gehouden. En de rechtelijke macht heeft dit amendement onverpoosd bewaakt. De enige restrictie, ooit door het Hoge Gerechtshof opgelegd — in 1931 — houdt in, dat „gerechtshoven in omstandigheden van uiterste noodzakelijkheid de pers de publikatie kunnen verbieden van troepenbewegingen en veldtochtsplannen".

Doch deze beslissing raakte de actuele controverse niet. Dit bekende de regering zelf door te stellen, dat zij „het fundamentele recht bezit het land te besturen" en krachtens dit recht met het oog op „de nationale veiligheid", kan bepalen, wat het volk mag weten en wat niet. Dit laatste gebeurt in Washington naar willekeur. Want een wet, die de geheimhouding van officiële stukken beschermt, bestaat er niet, en geen enkele wet maakt de onthulling op zich zelf strafbaar.

Het Hoge Gerechtshof oordeelde zelfs dat „geheimhouding in regeringszaken fundamenteel anti-democratisch is, omdat bureaucratisohe fouten er door bestendigd worden". En omdat de regering niet waar kon maken, dat de „nationale veiligheid" door de publikatie van de Pentagon-documenten in het gedrang kwam, werd zij door de hoogste rechtelijke instantie in het ongelijk gesteld.

DIT WAS VOOR president Nixon een zware klap. Reeds voordien werd hij gedwongen de documenten ter studie te gevan aan de Senaat, en sedert zijn justitieel optreden tegen de pers had hij bereids heel wat ingeboet aan moreel gezag. Het wederzijds wantrouwen van de regering en de nieuws-media was openlijke vijandschap geworden. Zelfs oerconservatieve kranten, die hem eerst steunden, vielen hem af. In zijn arrest stelde de rechtbank daarenboven wettelijke grenzen aan de zucht van de regering om de belangen van het volk tot een onderonsje te houden, om het meeste van haar doen en laten te bestempelen met „geheim".

Hiermee opende de rechtbank een nieuwe controverse, namelijk over de redelijkheid van de methoden ener geheime kabinetspolitiek, zoals die in de achttiende eeuw gebruikelijk was, maar die niet meer houdbaar is in onze tijd van massa-communicaties en van een democratie, die zich ontwikkelt tot meer en meer zeggenschap van het volk. „Men mag verwachten", schreef de New York-Times, „dat het gehele gebeuren de huidige regering zal bewegen tot een herziening van haar houding ten opzichte van heimelijkheid, onderdrukking en beperking van de vrijheid van de vrije gemeenschap".

Dit was namelijk het doel van de Amerikaanse bladen, toen zij overgingen tot de ongeautoriseerde publikatie van de Pentagon-documenten. Zij wilden niet zozeer „schuldigen" aan de kaak stellen, danwel de regering bewegen tot verandering van haar beleid. Hoewel zij dit op verre na niet bereikt heeft, kan zij toch bogen op een niet te miskennen doorbraak van het andere Amerika, op het open gaan van legio ogen, op het ontnuchterend effect, dat de Pentagon-documenten onder de zwijgende meerderheid overmijdelijk zullen veroorzaken.





KER HEEFT NOG PROTEST LOPEN

doelpuntloos gelijkspel tegen Sithoc

NG HOLLAND REDT HOOFDKLASSE-HACHJE"

TAD. – Met een doelpuntloos gelijkspel tegen de collegialen van Jong Holland gisteravond zijn vijfde punt behaald wat net is om zijn plaats in de hoofdklasse te behouden. Met de van gisteravond zijn alle wedstrijden van de play-off gespeeld, gelijkheid bestaat dat ook de play-off een staartje krijgt want met vier punten op de laatste plaats is geëindigd en dus moet heeft zich nog niet gewonnen gegeven. Het bestuur van Wacker een protest ingediend bij het C.V.B.-bestuur naar aanleiding van de bondsbestuur om Wacker te straffen met „twee in mindering" aangezien volgens het bondsbestuur is komen vast Wacker de schuld had dat scheidsrechter Hagen de wedstrijd Holland moest affluiten.

van Wacker vindt dit zeer onrechtvaardige be- heeft een onderhoud bij C.V.B.-voorzitter Rosberg welke laatste een heeft gedaan. „Maar op staan dat het ons de kans geeft naar voren te waarmee wij de beslissing bestuur om ons twee te ontnemen, willen ", aldus voorzitter Phe- van het feit dat het onbegrijpelijk is dat de geldige reden kon hebben waarom hij de wedstrijd heeft (de stand was toen), vindt hij het besluit van bestuur op zijn minst

pelers

jaren geleden werden spelers van ons gestraft voor voor twee tot drie jaar, kregen wij geen puntenver- opgelegd. Waarom nu wel, terwijl maar twee spelers veld werden gestuurd en volgens mij ten onrechte? had men de spelers moeten maar niet de club duperen", de heer Phelipa.

hij van mening is dat de ten onrechte uit het veld verwijderd? Phelipa: „De speler was Eno Constancia. een waarschuwing krij- de arbiter die hem vroeg wat nummer was. Constancia toen omgedraaid zodat de arbiter het nummer kon zien hierbij enkele sprongetjes Tot zijn verbazing werd hij veld gestuurd. Tien minuten het Pedro Zimmerman die op ongeoorloofde wijze gevallen. Toen de arbiter zijn opmaakte om Pedro's naam zag hij reeds de naam van maar dit was kennelijk vorige wedstrijd want in de wedstrijd had deze speler enkele officiele waarschu- gen. Dat weet ik zeker".

mogelijk

Phelipa vertelt verder: Zimmerman het veld uitliep, kleedkamers, floot de de wedstrijd af. Onze vragen waarom hij dit Ook de heer Walter van C.V.B.-voorzitter, die erbij hem dat gevraagd scheidsrechter meedeelde wedstrijd zou laten voortzet- Van Rosberg wees hem dat dit niet meer mogelijk Jong Holland bracht naar als hij verder zou laten club onder protest zou

voorder van Wacker zegt zijn bestuur na het bekend de beslissing van het over deze wedstrijd, Wacker twee winstpun- mindering zou krijgen, een aanvroeg met het De heer Van Rosberg volgens de Wacker-voor- medeeld dat hij zou gaan dit nog vóór 23 juli (datum algemene ledenvergadering een nieuw bestuur zal wor- kozen) zou lukken. De heer zegt hierover dat het wel is dat de C.V.B.-voorzitter veel voor voelt, maar men zal veranderingen. De heer Phelipa er nog aan toe dat hij bij vernomen heeft dat scheids- Hagen bij NAREFA noch bij R.A. is aangesloten.

gevochten

terug te komen op de wedstrijd van gisteravond: er gaan geruchten dat het gelijkspel een verkochten zaak was. Maar het volgens van de heer Phelipa, bestuur van de club die het geplaatst zou zijn geweest bij nederlaag van Jong Holland van meer waarde is dan alle punten die de ronde doen: volgens mij heeft Sithoc Holland helemaal niet gehol-

pen. De collegialen hebben hard gevochten om doelpunten te maken, maar het is hun niet gelukt. Vooral Easy Antonia was er fel op belust een doelpunt te maken....."

Dus geen „verkochte" wedstrijd — wega bendé" zoals wij dat in het Papiamento zeggen — maar een echt verdiend gelijkspel voor de tricoloren die daarmee, in afwachting van de uitslag van het protest dat Wacker aanhangig heeft gemaakt, het „hoofdklasse-hachje" hebben gered. De defensie van Jong Holland speelde gisteravond een goede wedstrijd. De verdedigers waren: Basilio, Walker, Brazil, Cameron (die zijn laatste wedstrijd in CVB-verband speelde) en Pieternella.

De aanvallen van Jong Holland hadden niet veel te betekenen. De tricoloren vertraagden het spel zoveel mogelijk op het middenveld. Mocht Sithoc, dat het teveel via het centrum probeerde te doen en de vleugelspelers te weinig in attaques betrok, een bres slaan door de defensie dan stond daar nog altijd Allée onder de lat die menigmaal zijn ploeg van een zeker lijkend tegenpunt redde. Easy Antonia die in de tweede helft Coster verving, bracht nieuwe energie in de aanval van de collegialen. Eén keer schoot hij hard tegen de paal en een andere keer werd een mooie kopbal van hem uitstekend gehouden door Allée. De doelman van Jong Holland raakte later geblesseerd en moest worden vervangen door Ignatius.

INGEZONDEN

Mi a bai, pero mi a bolbe.......

Honorable Toon, mi a keda pa duna contesta riba bo peticion pa nos por a bini huntu pa delibera riba formacion di un gobierno.

Kizas abo por a lubida, pero Broertje Janga i su familia hamas lo por lubida.

I pa refleha bo mente un poco, nos lo bai canta.....

„YO TENGO SA"

Ta bo t'esun ku a mancha bo propio nomber
Bo ta un chambon, bai laba kòl, bo no tin nomber;
Tristu ku bo ta propaga bo mes berguenza;
Tur hende a hanja sa, kiko bo tabata, bo no ta homber;

Yo Tengo sa, kiko a pasa den bo cushina;
Sin tabata, bai keha nos, no perde tempo;
Bo'n por hacié, bo konsenshi ta remordebo;
Bo alma ta putri, bo mes a konsenti ku bo ta un payaso;

Bo'n tin berguenza, di bo akto vergonzoso,
Skonde bo kurpa enbez di sinti goso;
No falta mucho pa bo bira loko,
Sigi zundra bai, te dia ku bo kai den kataklismo/montecristo

(bis)

I pa termina mi amigo, mi ta kere ku bo ta sinti malu, pero esei ta di comprende.

Pasobra na Ingles nan ta bisa.....

A MAN'S TRUE WEALTH IS THE GOOD HE DOES IN THE WORLD.

Fabor konsidera esaki komo un palabra di felicitacion riba e dia di bo kumpleanjo.

Statenlid y Diputado di Bonaire
F. G. JANGA.

P.S. „Yo Tengo" ta un mucha homber disturba ku kende DPB tabata bisa Broertje Janga tabatin relacion.

MARIE POMPOEN – *Bij het Flamboyant Beach Hotel is men dezer dagen begonnen met de grondwerkzaamheden voor de aanleg van het recreatiecentrum Marie Pompoen dat door Pakhoed Nederhorst aan de Curacaose bevolking wordt aangeboden. Ondermeer zal er een zwemgelegenheid voor de jeugd komen die in een grote behoefte zal voorzien,*

DRS. ARENDS: ANTILLIANEN GENOEG MET VEREISTE CAPACITEITEN

Nog mogelijkheid voor aanmelding Lerarenopl. technisch onderwijs

WILLEMSTAD – De pogingen die de laatste tijd gedaan zijn om gegadigden aan te trekken die bereid zijn een drie-jarige opleiding tot leraar voor het technisch onderwijs te volgen zijn in hun laatste fase gekomen. Door drs. E. Arends die een jaar geleden op verzoek van de Antilliaanse regering in verband met het opzetten van deze lerarenopleiding door Nederland naar Curacao werd gestuurd, is alles op alles gezet om de opleiding dit jaar nog van start te laten gaan. Ondanks de vele problemen die eerst opgelost moeten worden is het zo goed als zeker dat het hem is gelukt via de opleiding die in september van start gaat het technisch onderwijs op Curacao in de toekomst door Antillianen te laten overnemen.

Drs E. Arends: Genoeg Antillianen met veresite capaciteiten.

Het technisch onderwijs is op het moment de enige onderwijsrichting op Curacao die nog steeds zo goed als helemaal opNederlandse leerkrachten draait. Er was ook iets dat erop wees dat er in de naaste toekomst hier verandering in zou komen, terwijl het technisch onderwijs toch steeds belangrijker werd en iedereen overtuigd was van het nut van inschakelen van Antilliaanse krachten. Met het verzoek van de regering aan Nederland om iemand te sturen die een lerarenopleiding voor het technisch onderwijs zou kunnen opzetten werd de eerste positieve stap gezet. Vanaf augustus 1970 werd door drs. Arends na zijn komst de opleiding voor prakrijkleraar bij het technisch onderwijs opgezet als bijscholingsproject voor leerkrachten die werkzaam waren bij het eenvoudig technisch onderwijs. Dat waren mensen die jaren terug uit het bedrijfsleven op de scholen waren gekomen en de eigenlijke opleiding om les te kunnen geven misten. De bijscholingscursus van een jaar verstrekte aan dertien mensen de bevoegdheid om les te kunnen geven, een aspect, waar tijdens de cursus een zwaar accent viel.

Drie richtingen

Er waren uitstekende resultaten geleverd en de meeste cursisten zijn nu verder gegaan met de studie om de een of andere akte te behalen. Dit is nu op Curacao zelf mogelijk gemaakt door de lerarenopleiding technischonderwijs die waarschijnlijk drie à vier jaar gaat duren. Men kan kiezen uit de richtingen leraar bouwkunde, leraar werktuigbouwkunde en leraar elektrotechniek. Het is de bedoeling dat de kandidaten voor deze opleiding, zoals overigens eerder ook gebruikelijk was, meteen op de scholen worden geplaatst nadat ze door de schoolbesturen getest zijn op de juiste kwaliteiten voor het leraarschap. Zij worden indien de test positeif uitvalt op de scholen geplaatst als onbevoegd leraar voor 32 uur en krijgen het normale salaris dat bij een dergelijke functie past. Zij zullen worden belast met een lestaak van twintig lesuren en verder twaalf diensturen, bestemd voor het volgen van lessen die behoren tot de opleiding. Aangezien het aantal opleidingsuren echter in totaal twintig bedraagt wordt ook een eigen bijdrage vereist van de aanstaande leraar. Men zal de opleiding inpassen bij de huidige bijscholingscursussen, maar het aantal theoretische vakken zal worden uitgebreid.

Naast deze lerarenopleiding is door drs. Arends ook getracht tot een dagopleiding van drie jaar te komen in de wis- en natuurkundevakken. Deze opleiding zal bevoegdheid geven om behalve op de technische scholen ook op de MAVO en alle lager en middelbaar beroepsvoorbereidendonderwijs les te geven. Op het moment heeft men genoeg leerkrachten voor de opleiding, maar men streeft ernaar om het aantal cursisten op te voeren om de verzekering te hebben dat na afloop zoveel mogelijk Antilliaanse leraren voor het technisch onderwijs kunnen worden afgeleverd.

Normalisering

De regeling waarbij de studerende leerkrachten toch reeds op de scholen geplaatst worden betekent ook een normalisering van aantal lesuren voor de huidige leraren die vaak ver boven hun krachten moeten werken met het momentele lerarentekort. Inplaats van de normale 32 uren zijn nu vijftig uren of meer geen uitzondering. Dit manier van lesgeven kwam uiteraard de leerlingen ook niet ten goede daar men vaak oververmoeide leraren voor de klas kreeg.

Deze opleiding zal wat exploitatiekosten betreft door Nederland worden gefinancierd, terwijl het levensonderhoud van de studenten door de Antilliaanse regering zal worden betaald. Dit houdt in dat er dus studiebeurzen kunnen worden aangevraagd. Het is voor drs. Arends een vanzelfsprekende zaak dat er genoeg Antillianen zijn die de capaciteiten bezitten om de opleiding met sukses te voltooien. Zelf keert hij als alles naar wens verloopt begin volgend jaar naar Nederland terug om in Groningen eenzelfde opleiding te realiseren.

Geen atletiek Europa-V.S.

WUPPERTAL. — Dit jaar zal er geen atletiekwedstrijd worden gehouden tussen Europa en Ver. Staten. Dinsdag heeft ir Ad. Paulen (Nederland), voorzitter van de Europese atletiekfederatie aan de West-Duitse atletiekbond meegedeeld dat deze ontmoeting, die gepland was op 17 en 18 augustus in Bonn, onmogelijk is in verband met organisatorische moeilijkheden. Ook het feit dat het de Amerikanen nogal moeite kost een ploeg samen te stellen met hun sterkste atleten, is, volgens Paulen, reden voor het niet doorgaan van dit atletiekfestijn.

Of de wedstrijd in 1973 - 1972 is een olympisch jaar - zal worden gehouden is nog een open vraag. De Europese federatie moet zich hierover nog beraden.

Noticianan na Papiamentu

WILLEMSTAD. — Jong Holland lo keda den hoofdklasse, esta si e protesta ku Wacker kier lansa kontra e desishon di direktiva di C.V.B. pa kita dos punto for di nan en konekshon ku e partido entre nan y Jong Holland ku a para, no duna resultado.

Jong Holland a empata sin anotashon ayeranochi ku Sithoc y a konkista di e manera ey su di sinku punto. Wacker a keda den bom ku kuater punto. Sr. Phelipa di Wacker a deklara ku nan a pidi un entrevista ku e direktiva di C.V.B. en konekshon ku e kastigu pisá ku nan a hanja.

WILLEMSTAD. — E weekend aki Liga di Credit Union ta organisa dos dia di estudio na St. Janschool na Barber spesial pa hubentud. Majananochi lo tin apertura pa shet'or, djasabra henter dia lo tin diskushonnan (liga lo soru pa kuminda) y e ultimo seshon lo ta djadomingo mainta te un'or di merdia.

KRALENDIJK — Gobierno sentral a resibi aprobashon di gobierno Hulandes pa e proyekto di ekstenshon di sentral di telefon di Boneiru kual lo kosta mas ku 500.000 florin Antiyano. E kantidad di numbernan, ku na e momentunan aki ta 450, lo subi ku mil mas. E proyekto ta worde finansá den kuadro di segunda fase di meerjarenplan.

WILLEMSTAD. — E pader Antiyano Rudy Josepha ayera a slaag pa su eksamen pa e titulo di doktor den teología. El a studia na Nijmegen.

STRESA — Easamblea general di e federacion internacional di tennis a dicidi ayera unanimamente pa no laga e tenistanan profesional di Lamar Hunt (32 tenista en total) participa na torneonan internacional di aña 1972. Esaqui ta nifica qu John Newcombe, Rod Laver, Ken Rosewall, Arthur Ashe. Tom Okker y otronan lo no ta presente na e torneonan grandi manera Wimbledon, Forest Hills y Roland Garros, si a lo menos entre tantu e federacion internacional y e grupo no yega na un acuerdo. Ademas e federacion ta prohibi e grupo di utilisa facilidadnan y acomodacionnan qu ta bao di auspicio di bondnan di tennis afilia na e federacion.

*****

DEN HAAG — Na fin di juni tabatin 35.000 homber sin trabao na Ulanda. Esaki ta 1,2 porciento di e poblacion profesional masculino. Compara qu luna di mei e cantidad aki ta mas di 1.2 porciento, y qu un anya pasa e cifra ta un aumento di 42 porciento.

*****

LUXEMBURRG — Reina Juliana a yega Luxemburg ayera pa un bishita oficial di dos dia. Ayera merdia e reina Ulandes a almorza den circulo familiar qu gran duque Juan di Luxemburg y gran duquesa Josephine — Charlotte

*****

BUENOS AIRES — Peronistanan prominente y radicalnan di e movimiento Argentino "ora del pueblo" tabatin algun biaha entrevistanan qu altu functionarionan di embahada Mericano na Buenos Aires. Asina e corant "La Opinion" a anuncia.

E corant ta skirbi mas aleu qu di parti di e movimiento nan no a desmenti qu Merca tin interes pa tene eleccionnan nobo na Argentina y pa asina sali for di e crisis qu e pais ta den. Ademas e corant "La Opinion" ta skirbi di a haya informe di fuentenan radical qu e embajador Mericano a crea e impresion qu su pais ta preparando un tipo di "Marshal Plan" pa yuda Argentina for di e dificultadnan economico.

** **

IBAGUE. — E secuestradornan di e Colombiano Jose Vicente Peralta a exigi un suma di 250.000 dollar pa liberta nan victima. Asina famia di e victima a informa. Segun e fuentenan menciona e famia di Peralta a haya un carta den cual e secuestradornan ta exigi e suma mencioná. Na principio di e luna aki nan a secuestra Peralta ora e tabata bayendo den su auto den direccion di un di su terrenonan. Peralta ta propietario di hopi terreno na Colombia.

WASHINGTON. — Merca ta quere qu e anya aqui ta existi un oportunidad real pa yega na un acuerdo qu Rusia tocante limitacion di armamentu nuclear. Esaqui despues di 25 anya qu e dos potencianan di mas grandi di mundu a sospecha otro y a gasta un enorme cantidad di placa pa competi cu otro den armamentu nuclear. Washington ta considera e lunanan venidero decisivo y na Washington nan tin un optimismo reserv´a qu e deliberacionnan qu cuminsa awe na Helsinki lo culmina den un acuerdo historico.

JUST RECEIVED! Beautiful SILVER JEWELRY from India also JADE Jewelry

ALL IN POPULAR PRICES

we have the Best variety of HOT PANTS SETS AND HOT PANTS IN VERY EXPENSIVE PRICES. ALSO HOT PANTS ONLY.

We HAVE BELL BOTTOM SLACKS & BLOUSES. Also JUMPSUITS & SLACK SETS

We HAVE DRESSES MADE OF POLYESTER FROM SIZE 5 to 24½ ALL DIFFERENT STYLES

IN A SHORT TIME WE WILL HAVE Louis Rossel WATCHES WITH THE MOST MODERN Styles

WE ARE OPEN EVERY FRIDAY UPTO 10 P.M.

We HAVE THE BIGGEST VARIETY OF BIKINIS AND ONE PIECE SWIMSUITS. ALSO SETS OF BIKINIS WITH BLOUSES OR SKIRTS

INDRA'S SHOP

BOUTIQUE INDRA 1st Floor

HEERENSTRAAT 11 13027

FULLY AIRCONDITIONED

PLANNING A TRIP TO CURACAO? STAY AT THE

HOTEL ARTHUR FROMMER CURACAO

We offer special Antillian rates to all Residents of the Netherlands Antilles

Single	Fls. 14.–
Dbl/twin	Fls. 18.–
Villa	Fls. 30.–

For reservation: Please call 25200 or write to:
Hotel Arthur Frommer Curacao, Piscaderaweg

Gevraagd voor direkt

AUTO-SALESMAN

teneinde belast te worden met de leiding van de verkoop-afdeling van de vertegenwoordiging van gerenomeerde werken, zoals:

AUDI – NSU–en SCALDIA auto's en HANOMAG trucks.

Goede vooruitzichten – prettige werkkring.

Zonder ervaring in de auto-branche onnodig te solliciteren.

Persoonlijke aanmeldingen bij:

LEO SCHNOG'S ENTERPRISE

W. Churchillweg 161 – Tel. 44377

RODE KRUIS AFDELING CURACAO

maakt bekend, dat gegeven zal worden:

DAMES cursus (Eenvoudige E.H.B.O.)

Aanvang: 17 augustus 1971.
6 lessen van 1 1/2 uur.
1 ochtend per week op de Rode Kruispost Fokkerweg van 9 - 10.30.

Opgave en inlichtingen:
Rode Kruispost Fokkerweg, tel.: 54522, vóór 11 augustus 1971.
Kosten Fl. 15.- per cursus (bij vooruitbetaling).

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op

VRIJDAG 9 JULI 1971 van 9.00 - 12.00 uur v.m.
gedeeltelijk
Schoonegevelstraat tot Mahuimaweg.

OGEM

Vrijdagavond 9 juli

KOOPAVOND !

Wij doen mee

Onze nieuwe

HARDWARE - ZAAK

op Salinja is open

CINE RIO

DONDERDAG 8 OM 8.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een spannende film, in KLEUREN
STANLEY BAKER – JACK HAWKINS in:

Z U L U

In het Engels, Spaanse tekst
Fls.0.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 9 OM 8.00 N.M.
"TOO–LATE–THE–HERO"

MET SPOED GEVRAAGD

DIENSTMEISJE

voor hele dagen.

Goed salaris.

Pallastraat 12

Telefoon 37348

Voor de reproductie

van al Uw

BOUWPLANTEKENINGEN

terwijl U wacht....

COMACO

"Centro Comercial Antilia"
Groot Davelaar
(Naast Drive-In Theater)
Telefoon 54624

Extra voordelig!
Restanten Coupons

Bijzonder goede kwaliteit

Ideaal voor
Schoolkleding

Schoenhandel
Lanka

Salinja naast Pablo Frederik

TE KOOP

1967 FORD
GALAXIE 500

automatisch
airconditioned - radio.

In zeer goede staat van onderhoud.

Telefoon 36700 - 163 (kantoor)
of 53338 (thuis)

TE HUUR GEVRAAGD

WONING

EVT. OVERNAME

TEL. 23322

SCUCHA
CUROM

for di 12.00 – 12.30 'or
tur dia pa

NOTICIA
INTERNACIONAL
Y
LOCAL

Uitverkoop van

Aquarium -	Netten	0.40
	Boeken	0.50
	Filters	1.50
	Meth Blue	0.25
	Medicijnen	1.00
	Sierstukjes	0.50
	Aquarium cement	0.75
	Drinkflessen	0.30
	Voerbakje	0.50
	Netten	0.30

Rijna Chr. Debrotweg 9
Tel. 36650

PLAATS EENS
EEN ZOEKERTJE

WEST-END telefoon 25252

DONDERDAG 8 OM 7 & 9 P.M.
Op algemeen verzoek de meest besproken film van de laatste tijd.

LOS ADOLESCENTES

JULISSA – CARLOS PIÑA – CARMEN MONTEJO
De problemen, rusteloosheid en liefde van de jeugd.
In 't Spaans

f.2.– – f.1.25 Boven 18 jaar

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
De spannende film vol aktie
"A SWORD FOR BRANDO"
PAUL WINSTON – KARIN SCHUBERT – TANO CIMAROSA
De man sterk als een leeuw, en vlug met het zwaard.
f.2.–f.1.25 BOVEN 18 JAAR

BABY WEEK

een grote sortering in:*

- Grote en kleine lakentjes
- Dekentjes
- Luiers
- Navelbandjes
- Hemdjes
- Slabbetjes in allerlei soorten
- Sokjes en babyschoentjes
- Badcapes
- Jurkjes en Pakjes
- Pyama's met voetjes enz. enz.

CASA LEON

Breedestraat (O).

ROTAN – HOUSE –VOOR UW CADEAUTJES
VOOR UW CADEAUTJES – ROTAN–HOUSE
ROTAN HOUSE — VOOR UW CADEAUTJES
VOOR UW CADEAUTJES ROTAN – HOUSE
ROTAN – HOUSE VOOR UW CADEAUTJES.
VOOR UW CADEAUTJES – ROTAN – HOUSE

Zoals altijd iets bijzonders!

NIEUW

Elegante Franse Jurken
en
Blouses
bij boutique's
Lilou
Breedestraat (P) – Caracasbaaiweg

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs maakt bekend, dat het schriftelijke gedeelte van het eerstvolgend Basisexamen voor Laborant op 11 oktober 1971 zal worden gehouden.

Aanmeldingen voor het examen moeten vóór 14 juli a.s. geschieden op formulieren, welke verkrijgbaar zijn ten Departemente van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein, en bij de Directeur van de leergang.

Aanmeldingen die na 14 juli binnenkomen zullen niet meer in behandeling worden genomen.

De Directeur,
P.T.M. Sprockel

Gevraagd voor direkt

VOLWAARDIGE MONTEUR

Aanmelden

Leo Schnog's Enterprise

Winston Churchillweg 161 Tel. 44377

VRIJDAGAVOND
KOOP-
AVOND!

CINELANDIA

DONDERDAG 8 OM 7.00
COLUMBIA PICTURES presenteert een interes PANAVISION–KLEUREN. Liefde kent geen grens en men 't minst verwacht.
Met: ANTHONY QUINN – INGRID BERGMA

A WALK IN THE SPRING

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEURE
ENTREE: Fls.1.50–0.90 BO

VRIJDAG 9, ZATERDAG 10 OM 7.00 & 9.00
ZONDAG 11 OM 9.00 N.M.
Een spannende Italiaanse western in KLEUREN. Hij vo en land tegen een dictatuur. Hij was snel en vocht als de
GUILLANO GEMMA – WARREN WANDE

PRICE OF POWER

In het Engels. KLEUREN.

ROXY AIRCONDITIONED

DONDERDAG 8 OM 7.00 & 9.00 N
FOX presenteert een realistische film, in KLEUREN. waarover iedereen praat. Met:
MAGGIE SMITH – ROBERT STEPHENS – PAMELA

THE PRIME OF MISS JEAN BRODIE

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls.2.00–1.25 BOV

VRIJDAG 9, ZATERDAG 10 OM 7.00 & 9.00
ZONDAG 11 OM 8.30 N.M.
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een int KLEUREN. Kon zij haar wereld van vrede verlaten o van geweld terug te keren.
Met: ROSANNA SCHIAFFINO – JOHN RICHA

A NUN AT THE CROSS

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUR

DRIVE IN THEATER TELEFOONNUMM

DONDERDAG 8 OM 7.00 & 9.00 N.M
Een angstwekkende film, in KLEUREN. Zo doodde genieten. Met:
GERALDINE PAGE – RUTH GORDON

WHAT EVER HAPPEN TO AUNT ALICE

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEURE
ENTREE: Fls.2.00

VRIJDAG 9, ZATERDAG 10 OM 8.30
ZONDAG 11 OM 9.00 N.M. LET OP DE AANVA
PARAMOUNT presenteert GRANDIOZE PREM interessante film, in PANAVISION – TECHNICOLO schouwspel. Zo is het in de bioscoop-geschiedenis nie
Met: ROD STEIGER – CHRISTOPHER PLU

WATERLO

DINO DE LAURENTIIS PRESENTEERT
ROD STEIGER · CHRISTOPHER PLUMMER in
ORSON WELLES... LODEWIJK XVIII
JACK HAWKINS · VIRGINIA McKENNA · DAN O'HERLIHY
PRODUCTIE: DINO DE LAURENTIIS · REGIE: SERGEI BONDARC

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUR
ENTREE: Fls. 2.50

VRIJDAG 9, ZATERDAG 10 OM 12.00
„NACHTVOORSTELLING
PREMIERE van een spannende film. Handelaren in loeren op eenzame onvoorzichtige meisjes.
Met: CHRISTINE AUREL - MARITZA MASSA - JOS

een realistische film over het lot van meisjes die tot prosti worden gedwongen

Meisjeshan
JEAN M

ENTREE: Fls. 2.00

Langs deze weg wil ik allen die op een of andere wijze hun tijdens mijn ziekte van harte bedanken.
Tevens maak ik hierbij bekend dat mijn praktijk vanaf heden

JARDIN EXOTICO

Dianastraat 9, Van Engelen
Tel. 35116

All kinds of plants and garden ornaments attended by the proprietors

Mr. and Mrs. R.A. Gravenhorst.

Kijk onder de bier waar U

...ijk in vogelvlucht
... Aruba's
...eristenpaleizen


Manchebobeach vanuit de marinehelicopter gezien.




Als een blokkendoos ligt Holiday Inn aan zee.

...an met casino vanuit zee.


Dividivi Beach hotel met de oude Eagle-pier


Aruba Caribbean met links een glimp van Sheraton

VRIJDAGAVOND KOOPAVOND in Centro Comercial Antil

DAMES en KINDERMODE



Van Baby, Kleuter tot Maternity dresses

* HOTPANTS
* MAXI'S
* SLACKSETS, ENZ. ENZ.

Fantasie juwelen Lingerie

AVON cosmetica

Nieuw!

bij

JENNY'S

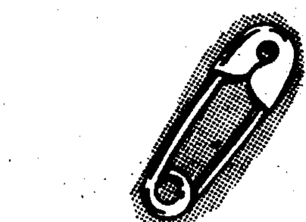
Centro Comercial Antilia.

Alles voor Baby's en Kleuters t/m 6 jaar



ook voor de kinderkamer

* WIEGEN
* BOXEN
* BEDJES
* WANDELWAGENS
* SPEELGOED





De nieuwste kindermode bij:

LA CIQUEÑA



Centro Comercial Antilia

Voor liefhebbers...



Lenco en Sansui

JOHN SALES

Centro Comercial Antilia (naast de Drive-In).

PRIJSBREK

Specials

Voor in de Vacantie

Zwembroeken (Londen Look v.a.

Kinder sweaters o.a. van f 2.75

Als de

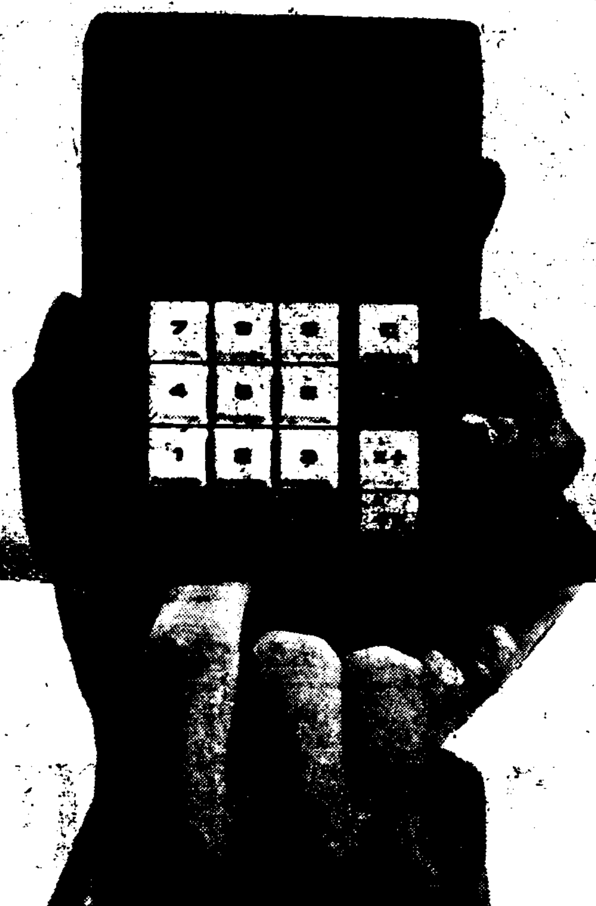
3 sporthemde



2 Heren pant

Mooie leren

Centro C



„berkemeyer & co."

Centro Comercial Antilia, tel. 35507.

Koopavond in Electronica



TV's

*T.V.'s (Siera en Toshiba)

* RADIO'S o.a. Siera, Sharp, National.

* AMPLYFIERS Roland, Siera, National, Nivilco. (J.V.C.)

Alle soorten electrische apparaten.

Huishoudelijke artikelen en materialen

100% service samen met 40 jaar ervaring! ! dus morgenavond naar:

TRAPPENBERG Trading & Co.

Centro Comercial Antilia (naast Drive In)





Een vers Pasteitje en een koele dronk ook croquetten verse koeken en koekjes gebak en natuurlijk heerlijk ijs.

HET BESTE BROOD en SMAKELIJKSTE BANKET vindt U bij:

PANADERIA Majestic

Centro Comercial Antilia (naast de Drive-In) tel. 36159.

* ISO SUPERM

Koopavond & Week

Specials

Verschillende soorten en maten BLOEMPOTTEN

Onbreekbare glazen v.a. f 0,40

Hele kippen fantastisch f 2,20

Op elke f 10.– door U besteedt



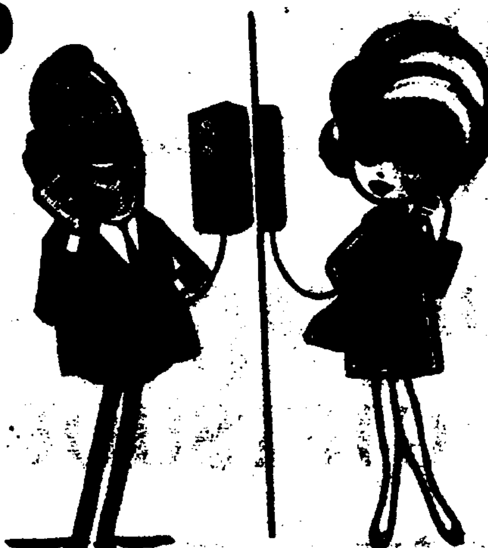
5 % KORTING

"THE GREAT WALL"

vóór de koopavond begint eerst een EXOTISCHE COCKTAIL en EEN GEZELLIG ETENTJE

Een grandioos idee

BAR EN CHINEES INDISCH RESTAURANT „THE GREAT WALL"



Centro Comercial Antilia



Mooie collectie HOTPANTS en MIDDAGJURKEN BADPAKKEN – BIKINI'S

HEREN ZWEMBROEKEN OVERHEMDEN – SPORTSHIRTS De nieuwste DASSEN



TIENERS! !

Draag op de Koopavond ONZE MODERNE SWEATERS MET O.A. PEACE EN MAKE LOVE TEKENS

VOOR MENSEN VAN HIER EN NU!

BOOLCHAND'S

Centro Comercial Antilia (naast Drive-In)

"MISTRAL"

Uw Watersport-winkel



GRATIS!

Een CHAMPION snorkel bij aankoop van een duikbril of zwemvliezen of....

15% KORTING

Bij aankoop van andere watersport artikelen in onze nieuwe winkel zoals, CHAMPION onderwater sport artikelen, boten, ijsjugs, zaklantarns, zwemvesten, boot-radio's.

Centro Comercial Antilia.



Steeds mee vinden voor wei in

ALFRED'

HOT SHOPPE & COCKTAIL

Dus tijdens de Vrijdaga Koopavond gezellig naar

ALFRED'S

Centro Comercial Antilia (bij de

Op vrijdagavond — KOOPAVOND — speelt er een band

Centro Comercial Antilia

Een KOOPAVOND met ..... VERRASSINGEN! De band speelt ook op Zaterdag van 4-8